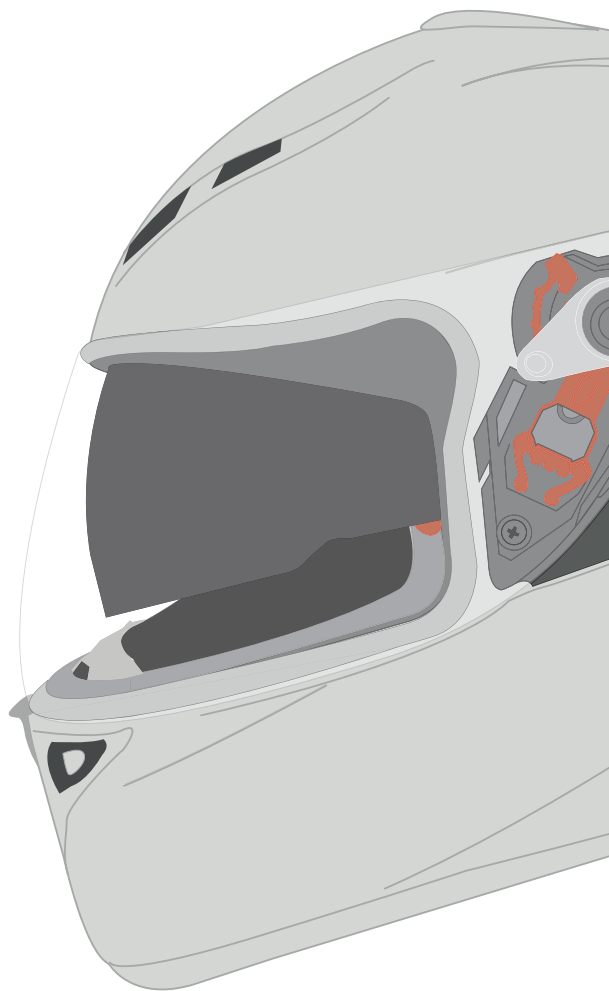


K-5 S



agv

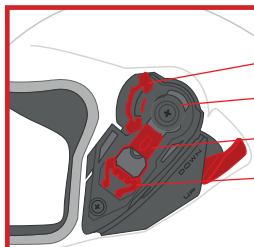
Italiano	2
English	12
Français	22
Deutsch	32
Español	42
Portuguese	52
中文	62
日本語	72

K-5 S

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF COMPOSITE FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

1) VISIERA

1.1) Meccanismo Visiera



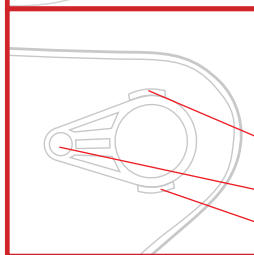
Sede innesto superiore

Denti base movimento

Fermo visiera

Cursore fermo visiera

1.2) Rimozione/Installazione Visiera



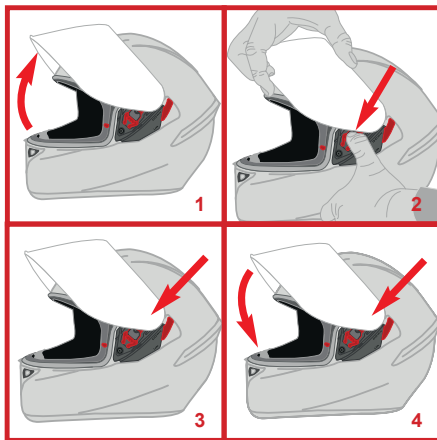
La visiera è in policarbonato antigraffio ed è dotata di innesti che si inseriscono nelle sedi della base movimento. Il dente della visiera interagisce con i denti della base movimento per consentire la stabilità in apertura della visiera nelle diverse posizioni.

Innesto superiore

Dente visiera

Innesto inferiore

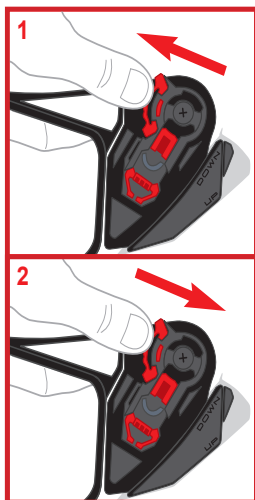
Vi consigliamo di eseguire le operazioni che seguono appoggiando il casco su una superficie piana.



Per rimuovere la visiera, sollevarla fino alla totale apertura (1). Partendo da uno dei due lati del casco, tirare verso il basso il cursore del fermo visiera (2) ed estrarre gli innesti di aggancio della visiera. Ripetere l'operazione anche dall'altro lato e rimuovere la visiera.

Per installare la visiera, partendo da un lato del casco, con la visiera completamente sollevata, inserire l'innesto superiore della visiera nella sua sede della base movimento (3). Successivamente, inserire l'innesto inferiore della visiera nel fermo visiera (eventualmente aiutandosi tirando verso il basso il cursore) (4). Ripetere l'operazione anche dall'altro lato. Abbassare la visiera e verificarne il buon funzionamento.

N.B. Nel caso in cui la visiera non aderisca perfettamente al profilo del bordo in gomma del casco, potrebbe essere necessaria una regolazione o sostituzione della base meccanismo visiera. In questo caso rivolgersi ad un punto di assistenza AGV.



1.3) Personalizzazione apertura Visiera

C'è la possibilità di sostituire il meccanismo dentato e personalizzare l'apertura della visiera.

I 3 meccanismi disponibili hanno denti in numero e spessore differenti a seconda della tipologia di utilizzo.

- Meccanismo per utilizzo Touring (montato di serie). Colore Rosso.

Funzioni: blocco della visiera in posizione aperto/chiuso e scatti intermedi di blocco della visiera.

- Meccanismo per utilizzo Race (nella scatola). Colore Blu.

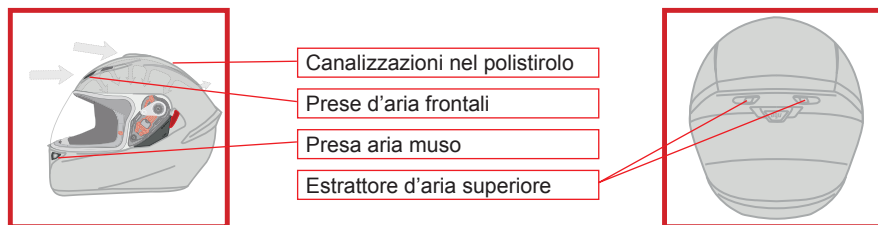
Funzioni: blocco della visiera in posizione tutto aperto e tutto chiuso senza scatti intermedi.

- Meccanismo per utilizzo cittadino (nella scatola). Colore Verde.

Funzioni: blocco della visiera in posizione aperto/chiuso, scatti intermedi di blocco visiera, microapertura.

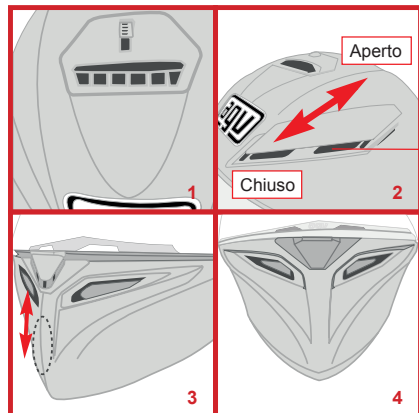
Per rimuovere il meccanismo dentato occorre tirarlo verso l'esterno (1), mentre per reinstallarlo o sostituirlo occorre posizionarlo nella sua sede e spingerlo (2) fino a quando non si sente lo scatto che indica il corretto posizionamento del meccanismo.

2) SISTEMI DI VENTILAZIONE



2.1) Apertura/chiusura prese aria frontali

Per aprire/chiusare le prese d'aria frontali, agire sul cursore fino a quando non si sente lo scatto che indica il blocco del cursore in posizione (1-2).



Cursore

2.2) Apertura/chiusura presa aria mentoniera

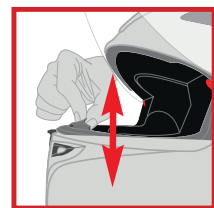
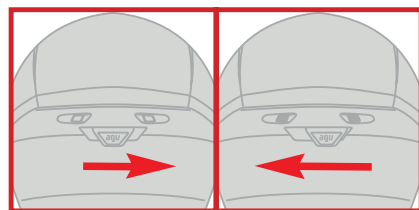
Per aprire/chiusare la presa aria mentoniera, sollevare/abbassare il meccanismo interno della presa aria (3).

2.3) Micro apertura visiera

Per azionare la micro-apertura della visiera, spingere verso l'alto il cursore centrale posizionato sulla mentoniera per chiudere la micro-apertura, spingere il cursore verso il basso (4).

2.4) Apertura/chiusura estrattore posteriore

Per aprire/chiusare l'estrattore posteriore agire sul cursore centrale (5).



2.5) Rimozione/Installazione Paranaso

Il paranaso può essere rimosso, estraendolo con delicatezza dalla sua sede. Per rimontarlo, inserire le bandelle in plastica nelle apposite sedi e verificare che sia ben fisso.

3) INTERNI

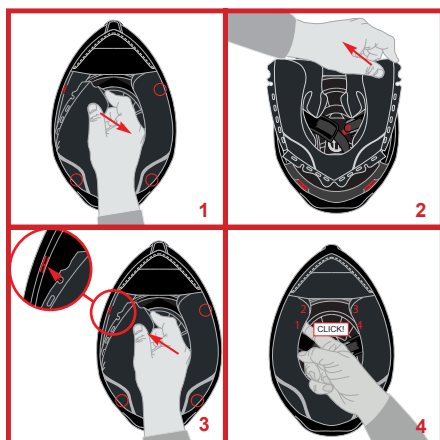


Cuffia

Guanciali

Protezione anti-vento

Rivestimento sottogola



3.1) Rimozione/Installazione guanciali

Per rimuovere i guanciali, impugnarli nella parte anteriore vicino alla mentoniera del casco e tirarli nella direzione della freccia per liberarli da tutti i bottoni automatici (1). Sfilare la bandella di plastica dalle sue sedi ed estrarre i guanciali (2).

Per rimontare i guanciali, infilarli nel casco e far scattare i bottoni automatici di connessione (3). Inserire la bandella di plastica nelle sue sedi sul lato della calotta (4).

Verificare che i guanciali siano perfettamente assicurati al casco.



3.2) Rimozione/installazione ear cushion

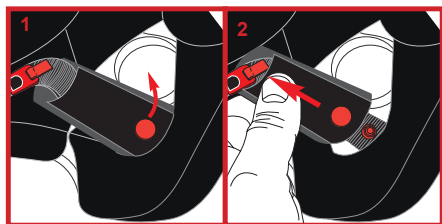
Nel sacchetto istruzioni viene fornita una coppia di ear cushion da installare sui guanciali (1).

L'ear cushion viene montato sul guanciale facendo coincidere i fori con i bottoni posteriori (2).

Una volta montato l'ear cushion si presenta come in figura (4).

Procedere in maniera analoga per l'altro lato. Per lo smontaggio procedere smontando il guanciale dai bottoni, togliere gli ear cushion e rimontare i guanciali.

Verificare che i guanciali siano perfettamente assicurati al casco.



3.3) Installazione/rimozione rivestimento sottogola

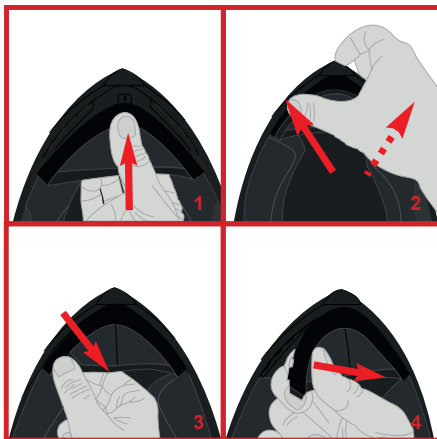
Per estrarre il rivestimento, è necessario sganciarlo tramite il bottone che lo unisce al sottogola (1) e quindi estrarlo completamente (2).

Per installarlo, è necessario calzare il rivestimento sul sottogola e fissarlo ad esso tramite l'apposito bottone

3.4) Installazione/rimozione protezione anti-vento sotto mento

Per installare la protezione in tessuto, inserire i denti del paramento nelle rispettive sedi sulla mentoniera (1).

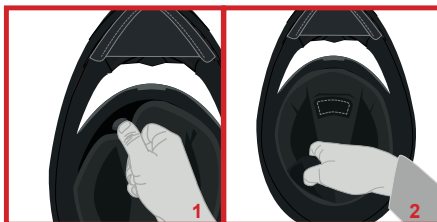
Per rimuovere la protezione, sfilare la protezione tirandola verso l'alto afferrandola da una estremità.



3.5) Rimozione/Installazione cuffia

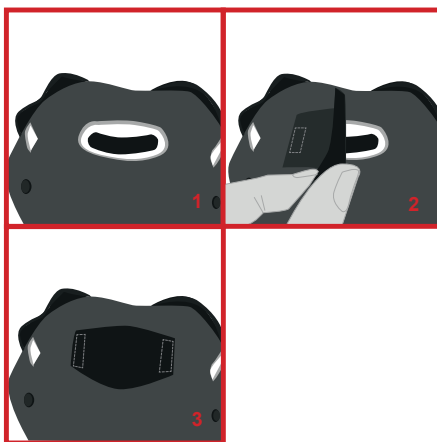
Per rimuovere la cuffia, staccarla dai bottoni frontali (1) e poi dai bottoni posteriori (2).

Agire in maniera contraria per installare la cuffia.



3.6) Installazione/rimozione filtro aria

Nel sacchetto porta-istruzioni troverete anche una retina da applicare sull'apertura frontale della cuffia per filtrare l'ingresso di aria centrale, si applica alla cuffia semplicemente tramite i velcri di cui è dotata.



4) SISTEMI DI RITENZIONE

Ci sono tre tipi di sistemi di ritenzione:

- DD
- Fibbia a sgancio rapido
- Regolazione Micrometrica

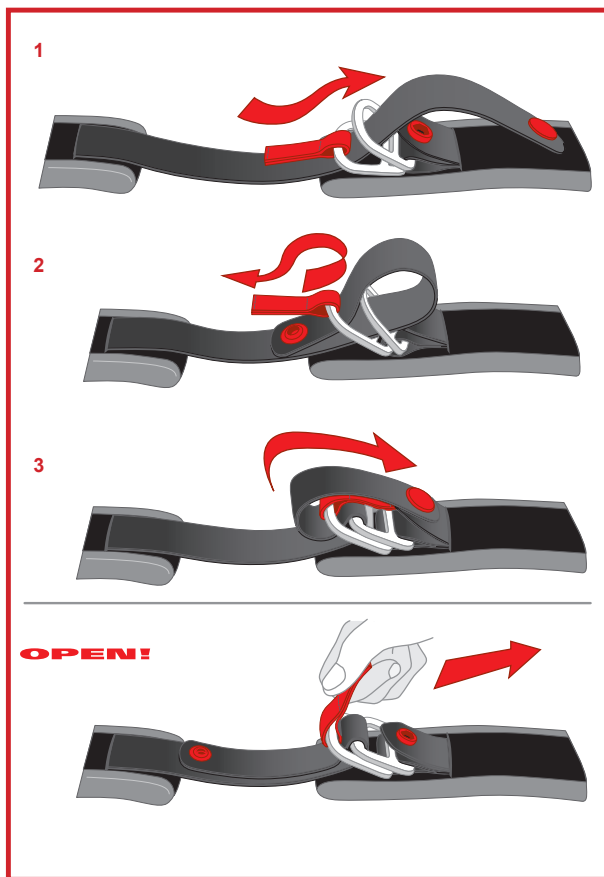
Di seguito vengono riportate le indicazioni di utilizzo di tutte queste tipologie.

4.1) Sistema di ritenzione DD

Per allacciare il casco, passare il nastro tra i due anelli (1), tirare la parte terminale del nastro (2) fino a sentire il cinturino premere contro la mascella ed agganciare il bottone automatico anti-sventolio (3), come indicato in figura.

Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo "Scelta del casco appropriato" del libretto "Safety Warning").

Per slacciare il casco, sganciare il bottone automatico tirando il terminale del nastro ed allentare il nastro sfilandolo dagli anelli, aiutandosi con la linguetta rossa, come indicato in figura.



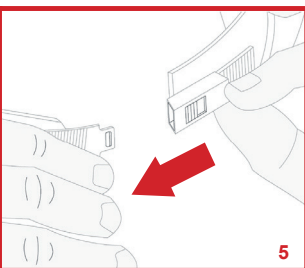
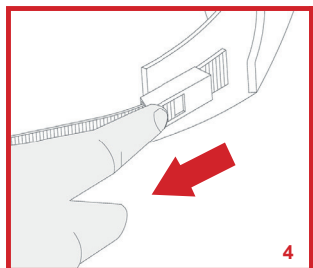
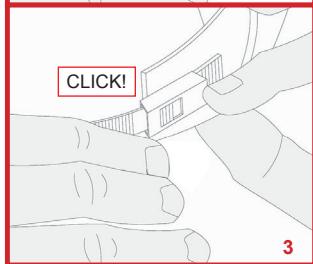
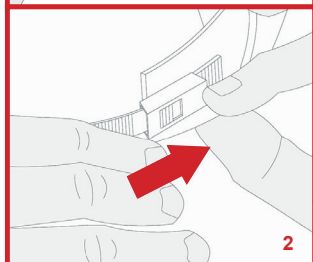
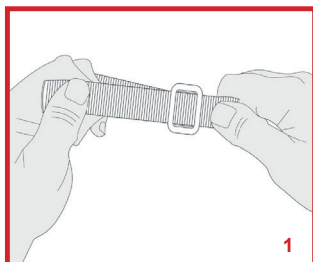
4.2) Sistema di ritenzione con fibbia a sgancio rapido

Il sistema di ritenzione con fibbia a sgancio rapido necessita di una regolazione del cinturino prima di essere allacciato.

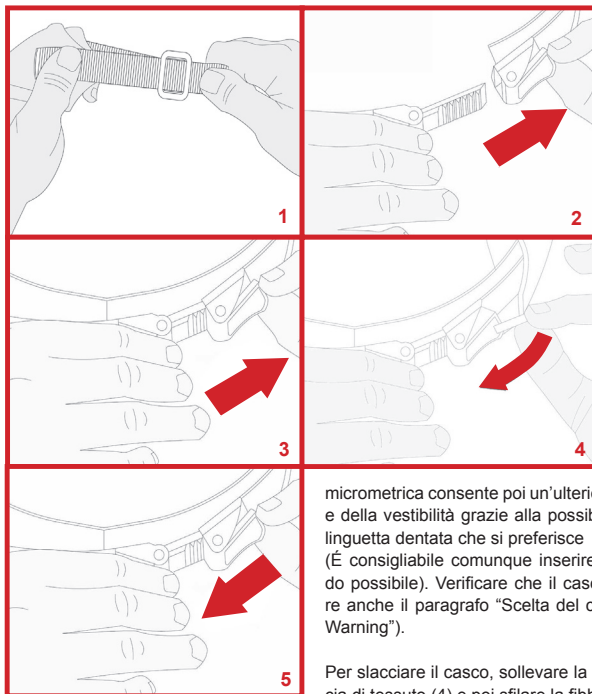
Seguendo le indicazioni della figura che segue, regolare la lunghezza del cinturino aumentando o riducendo la porzione di nastro che passa attraverso l'anello metallico (1) fino ad ottenere una calzatura del casco adeguata quando il cinturino è allacciato.

Per allacciare il casco, inserire la fibbia nel meccanismo di ritenzione (2) fino a sentire lo scatto della chiusura (3).

Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo "Scelta del casco appropriato" del libretto "Safety Warning").



Per slacciare il casco, agire sul pulsante rosso (4) per aprire il meccanismo di ritenzione e poi sfilare la fibbia (5) come indicato nella figura che segue.



4.3) Sistema di ritenzione con regolazione micrometrica

Il sistema di ritenzione con regolazione micrometrica necessita di una regolazione del cinturino prima di essere allacciato.

Seguendo le indicazioni della figura che segue, regolare la lunghezza del cinturino aumentando o riducendo la porzione di nastro che passa attraverso l'anello (1) fino ad ottenere una calzata del casco adeguata quando il cinturino è allacciato.

Per allacciare il casco, inserire la linguetta dentata nella fibbia (2) e spingerla a fondo (3) fino a sentire il cinturino premere contro la mascella. Il sistema con regolazione

micrometrica consente poi un'ulteriore e più precisa "taratura" del comfort e della vestibilità grazie alla possibilità di usare il numero di scatti della linguetta dentata che si preferisce

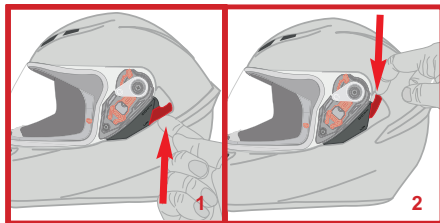
(È consigliabile comunque inserire la linguetta nella fibbia il più a fondo possibile). Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo "Scelta del casco appropriato" del libretto "Safety Warning").

Per slacciare il casco, sollevare la levetta rossa aiutandosi con la fettuccia di tessuto (4) e poi sfilare la fibbia (5).

N.B. PULSANTI/VELCRO POSTI SUL SISTEMA DI RITENZIONE NON HANNO FUNZIONE DI FISSAGGIO MA SOLO DI ANTI-SVENTOLIO: NON VANNO UTILIZZATI IN ALTERNATIVA PER ALLACCIARE IL CINTURINO.



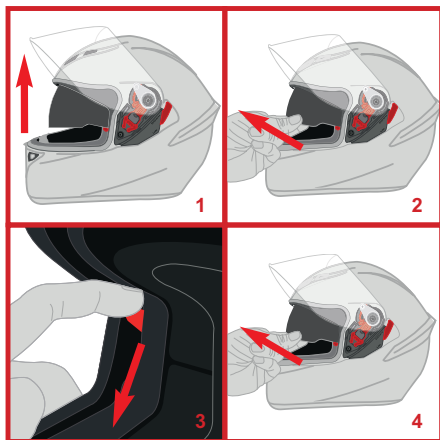
5) ACCESSORI



Per K-5 S è disponibile uno schermo solare interno a scomparsa facilmente azionabile dall'esterno e smontabile senza l'utilizzo di utensili per la pulizia o la sostituzione.

5.1) Azionamento schermo parasole

Per azionare lo schermo parasole basta utilizzare la levetta posizionata sul lato sinistro del casco a livello del meccanismo visiera. Per abbassare lo schermo parasole, spingere verso l'alto la levetta (1). Per far scomparire lo schermo parasole, spingere verso il basso la levetta (2).



5.2) Rimozione/ Installazione schermo parasole

Lo schermo parasole è in policarbonato antigraffio ed è dotato di innesti che si inseriscono nelle sedi interne poste a lato dei guanciali.

Vi consigliamo di eseguire le operazioni che seguono appoggiando il casco su una superficie piatta.

Per rimuovere lo schermo parasole, abbassarlo completamente e sollevare la visiera fino alla totale apertura (1). Partendo da un lato del casco, fare una leggera pressione a lato dello schermo parasole verso l'interno ed estrarre l'innesto di aggancio (2). Ripetere l'operazione anche dall'altro lato e rimuovere il visierino.

NB: Una volta estratto da un lato, non tirare o forzare il visierino in una direzione diversa rispetto a quella orizzontale della guida per estrarlo anche dall'altro lato.

Per installare lo schermo parasole occorre abbassare la levetta di azionamento del visierino ed assicurarsi che le guide laterali siano in posizione abbassata.

N.B. La guida sinistra si aziona con la levetta posizionata sul lato esterno del casco. La guida destra si può abbassare manualmente (3).

Partendo da un lato del casco, con la visiera completamente sollevata, inserire l'innesto dello schermo parasole nella sua sede laterale assicurandosi che poggia sulle guide laterali (4). Ripetere l'operazione anche dall'altro lato. Verificare il buon funzionamento dello schermo parasole.

⚠ ATTENZIONE

Utilizza esclusivamente accessori originali AGV SpA. Per conoscere gli accessori originali AGV visita il sito www.agv.com.

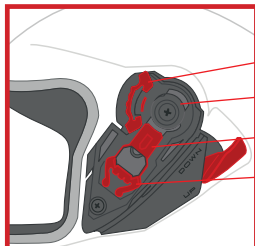
L'utilizzo di accessori non originali può compromettere la sicurezza del casco e fa decadere ogni garanzia del prodotto. AGV SpA non si assume alcuna responsabilità in caso di utilizzo di accessori non originali (ad esempio di sistemi di comunicazione, action camera, visiere o altri accessori).

K-5 S

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF COMPOSITE FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

1) VISOR

1.1) Visor mechanism



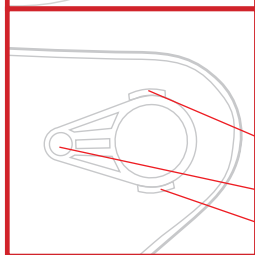
Upper catch seating

Teeth on visor mechanism base

Visor lock

Visor lock slider

1.2) Removing/fitting the visor



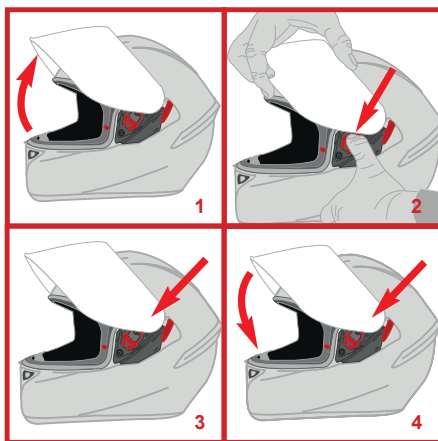
The non-scratch polycarbonate visor is fitted with catches which click into the visor mechanism base. The visor tooth interact with the teeth on the mechanism base to provide stability when the visor is open in different positions.

Upper catch

Visor tooth

Lower catch

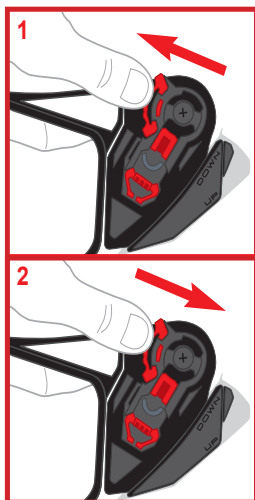
We recommend that you carry out the following tasks with the helmet resting on a level surface.



To remove the visor, raise it to the fully open position (1). Start on one side of the helmet by pulling the visor lock slider (2) downwards and detach the catches from the visor. Repeat on the other side and remove the visor.

To fit the visor, start on one side of the helmet with the visor fully raised and insert the upper catch into its seating on the mechanism base (3). Next, insert the visor lower catch into the visor lock (pulling the slider downwards may help) (4). Repeat on the other side of the helmet. Lower the visor and make sure it is working properly.

N.B. If the visor does not line up properly with the rubber seal on the helmet, you may need to adjust or replace the visor mechanism base. In such case, contact AGV for assistance.



1.3) Customised visor opening

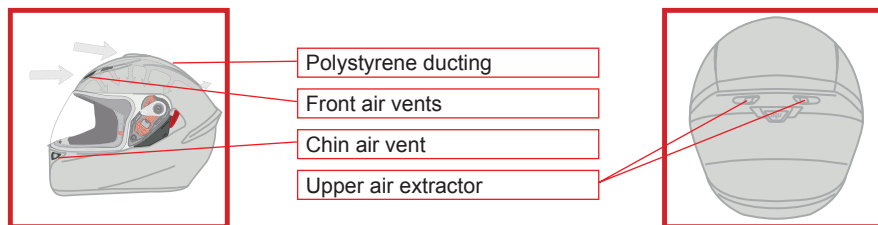
The tooth mechanism can be replaced and the visor opening customised.

The 3 mechanisms available have different numbers of different thickness teeth, depending on the type of use.

- Touring mechanism (fitted as standard). Red. Functions: visor lock in open or closed position and intermediate visor lock positions.
- Race mechanism (supplied in box). Blue. Functions: visor lock in fully open or fully closed position without intermediate positions.
- Urban mechanism (supplied in box). Green. Functions: visor lock in open or closed position, intermediate visor lock positions and microopening.

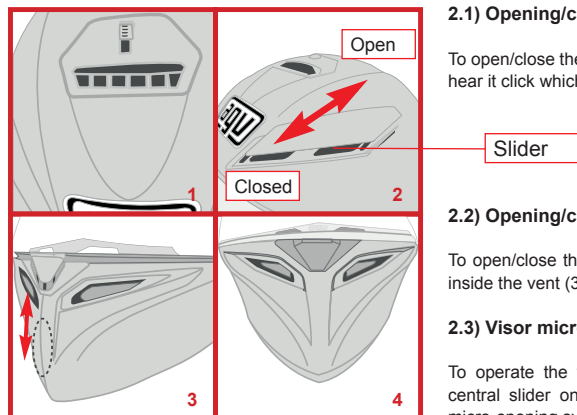
To remove the tooth mechanism, pull it outwards (1). To reinstall or replace it, position it in its housing and push the mechanism (2) until it clicks into place.

2) VENTILATION SYSTEMS



2.1) Opening/closing the front vents

To open/close the front air vents, push the slider until you hear it click which indicates it is locked in position (1-2).

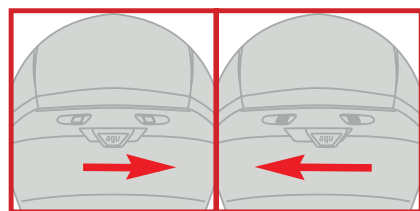


2.2) Opening/closing the chin vent

To open/close the chin vent, raise/lower the mechanism inside the vent (3).

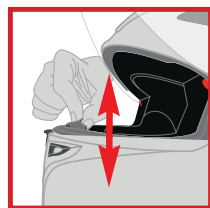
2.3) Visor micro opening

To operate the visor micro opening system, push the central slider on the chin guard upwards to open the micro-opening system. Push downwards to close (4).



2.4) Opening/closing the rear air extractor

To open/close the rear air vents push the central slider (5).



2.5) Removing/fitting the nose guard

The nose guard can be removed by gently dislodging it from its seating. To refit, slide the plastic flaps into position and make sure it is properly fastened.

3) INTERNAL COMPONENTS

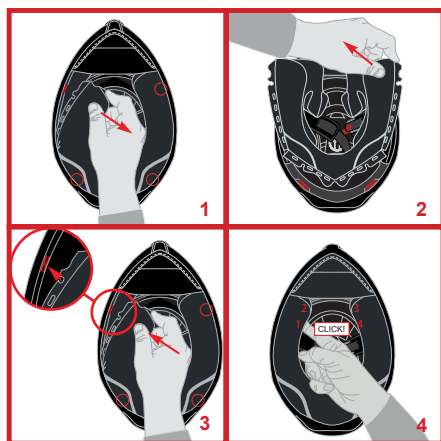


Crown pad

Cheek pads

Wind-proof chin strap protection

Chinstrap padding



3.1) Removing/fitting cheek pads

To remove the cheek pads, hold them in front near the chin guard and pull them in the direction of the arrow to free them from the press studs (1). Slide the plastic flap out of its position and remove the cheek pads (2).

To refit the cheek pads, slide them into the helmet and fasten them into place with the press studs (3). Slide the plastic flap into position on the side of the helmet (4).

Make sure that the cheek pads are properly fastened to the helmet.



3.2) Removing/Fitting ear cushion

In the manual bag there is a couple of ear cushions to be installed on the cheek pads (1).

The ear cushion is installed on the cheek pad centering its holes with the buttons on the cheek pad as shown in the figures (2).

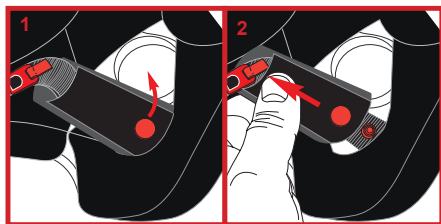
Then apply the cheek pad inside the helmet as described above.

After mounting the ear cushion, it is like in above figure (4).

Proceed in the same way for the other side.

For removal, disengage the cheek pad from the buttons, remove the ear cushions and assemble again the cheek pads.

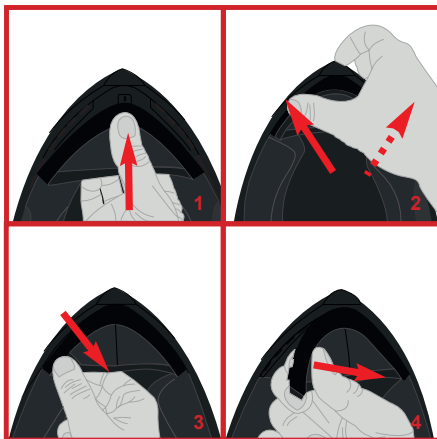
Make sure that the cheek pads are properly fastened to the helmet.



3.3) Removing/Fitting the chinstrap padding

To extract the padding, it is necessary to disengage it through the push-button that is present on the chin strap (1) and then extract it completely (2).

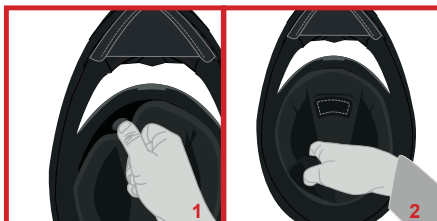
To install it, it is necessary to slide the padding on the chin strap and then connect it to the chin strap through the push button.



3.4) Removing/fitting the wind-proof chin strap protection

To fit the fabric protector, mesh the teeth on the chin guard with the edge of the base (1).

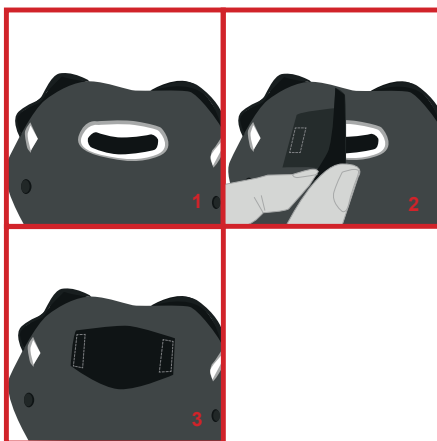
To remove the protector, slide it upwards and pull out by one end.



3.5) Removing/Fitting the crown pad

To remove the crown pad, undo the buttons at the front (1) then at the rear (2).

Reverse the process to fit the pad.



3.6) Removing/Fitting the air filter

Inside the bag containing the instructions, you will also find a mesh to be fitted to the front opening on the crown pad.

To filter the air entering the helmet, simply fasten the mesh in place using the Velcro fasteners provided.

4) FASTENING SYSTEMS

There are three types of fastening systems:

- DD ring fastening
- Quick release mechanism
- Micrometric fastener

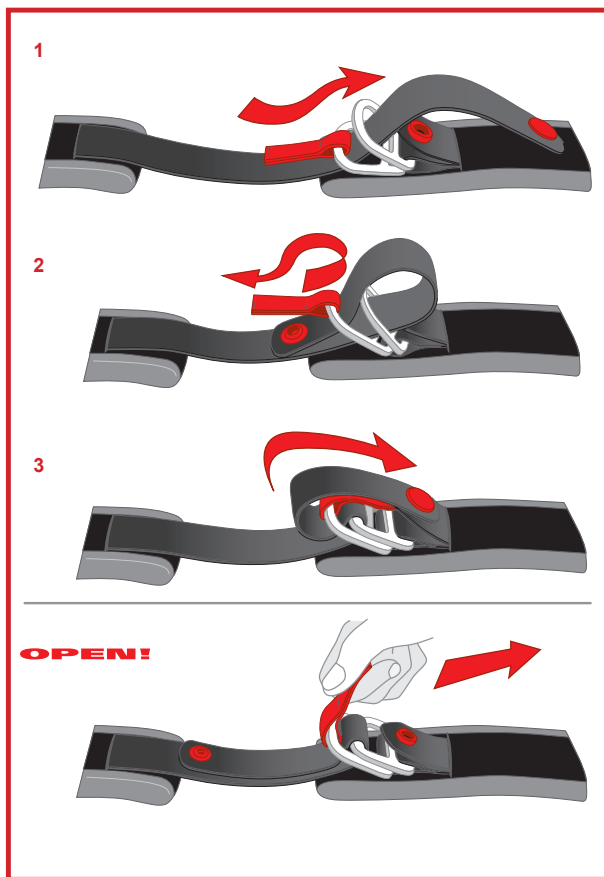
Below are the instructions for using these three systems.

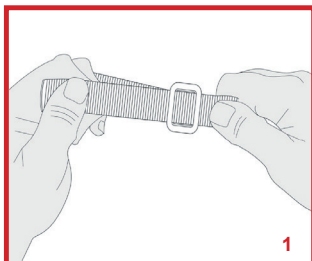
4.1) DD ring fastening

To fasten the helmet, pass the strap between the two rings (1), pull the end of the strap (2) until the belt presses against your jaw and fasten the press-stud (3), as shown in the diagram.

Check that the helmet is secure (see also the section entitled "Choice of appropriate helmet" in the "Safety Warning" booklet).

To loosen the helmet, undo the press-stud by pulling the end of the strap and loosen the strap through the rings, using the red tab, as shown in the diagram.



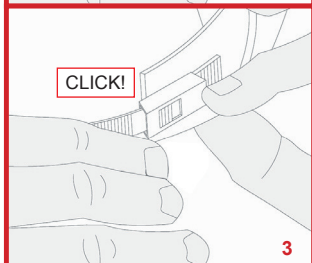
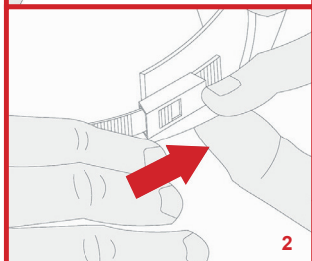


4.2) Quick release buckle mechanism

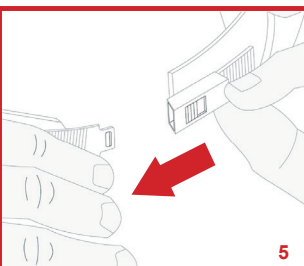
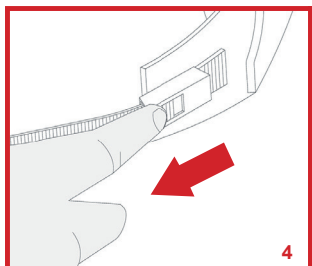
The quick release buckle mechanism requires the adjustment of the strap before fastening.

Following the diagram below, adjust the length of the strap by increasing or reducing the amount of strap that goes through the metal clasp (1) until the helmet feels snug when the buckle is fastened.

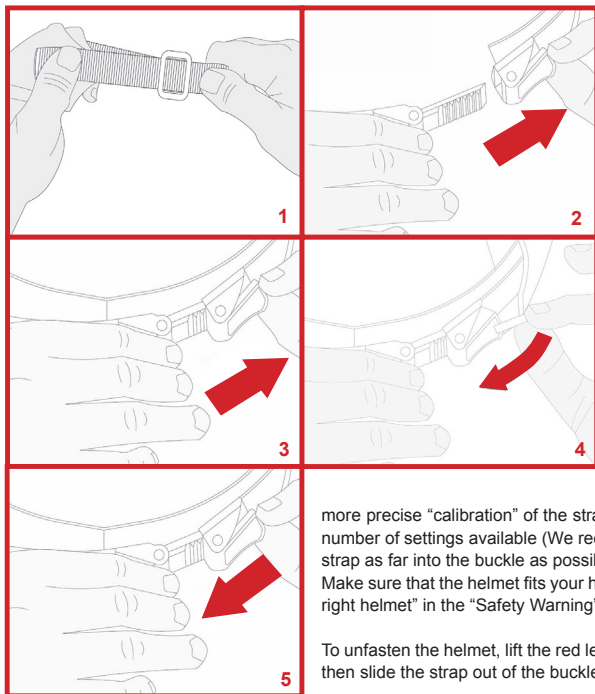
To fasten the helmet, insert the quick release clasp into the buckle (2) until it clicks into place (3).



Check that the helmet is secure (see also the section entitled "Choice of appropriate helmet" in the "Safety Warning" booklet).



To loosen the helmet, press on the red button (4) to open the buckle and then pull the clasp out (5) as shown in the diagram below.



4.3) Micrometrically adjustable strap retention system

The micrometrically adjustable strap retention system needs the strap to be adjusted for length before being fastened.

The following instructions and diagrams show you how to adjust the length of the strap by increasing or decreasing the amount which passes through the ring (1) until the helmet fits perfectly with the strap fastened.

To fasten the helmet, insert the pronged section into the buckle (2) and press it firmly home (3) until you feel the strap pressing against your jaw. The micrometric adjustment system allows even

more precise "calibration" of the strap for improved comfort thanks to the number of settings available (We recommend however that you insert the strap as far into the buckle as possible).

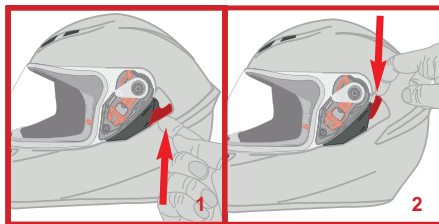
Make sure that the helmet fits your head perfectly (also see "Choosing the right helmet" in the "Safety Warning" booklet).

To unfasten the helmet, lift the red lever with the help of the fabric tape (4) then slide the strap out of the buckle (5).

N.B. THE PRESS STUDS/VELCRO ON THE RETENTION SYSTEM ARE NOT FOR FASTENING THE HELMET BUT ONLY TO PREVENT FLAPPING: THEY MUST NOT BE USED AS AN ALTERNATIVE FOR FASTENING THE STRAP.



5) ACCESSORIES

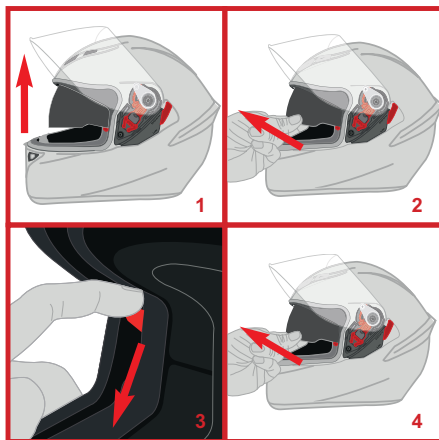


An inner sun visor is available for the K-5 S. This visor can be operated from the outside, retracts when not in use and can be easily removed for cleaning or replacement without need of any special tools.

5.1) Operating the sun visor

To raise or lower the sun visor, simply use the lever on the left side of the helmet near the main visor mechanism.

To lower the sun visor, push the lever up (1). To retract the sun visor, push the lever down (2).



5.2) Removing/fitting the sun visor

The non-scratch polycarbonate sun visor is fitted with catches which mesh with internal teeth alongside the cheek pads.

We recommend that you carry out the following tasks with the helmet resting on a level surface.

To remove the sun visor, lower it fully then raise the visor to the fully open position (1). Start on one side of the helmet by pressing the sun visor gently inwards then release the catch (2). Repeat on the other side and remove the sun visor.

NB: When you have removed one side, do not pull or force the sun visor in any direction other than the horizontal plane of the guide to remove the other side.

To fit the sun visor, place the operation lever in the lower position and make sure that the lateral guides are in the lowered position.

N.B. The left guide is operated with the lever on the outside of the helmet. The right guide can be lowered manually (3).

⚠ WARNING:

Only use original AGV SpA accessories. To know which are the original AVG accessories go to www.agv.com.

The use of non-original accessories may compromise the safety of the helmet and will render all product warranty null and void. AVG SpA shall reject all responsibility in case of use of non-original accessories (e.g. communication systems, action camera, visors and other accessories).

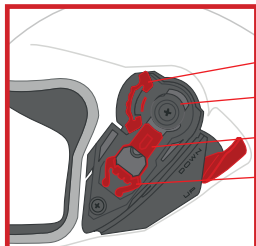
Start on one side of the helmet with the visor fully open, insert the sun visor catch into place in the lateral position and make sure that it is sitting on the lateral guides (4). Repeat on the other side of the helmet. Make sure that the sun visor is working properly.

K-5 S

LA COQUE DE CE CASQUE EST FABRIQUÉE EN COMPOSITE FIBER
LE REVÊTEMENT INTÉRIEUR DE CE CASQUE EST FABRIQUÉ EN POLYSTYRÈNE (EPS)

1) VISIÈRE

1.1) Mécanisme de la Visière



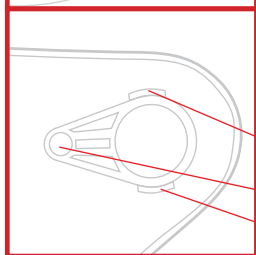
Logement crochet supérieur

Crans de base de mécanisme

Blocage de la visière

Curseur d'arrêt de la visière

1.2) Démontage/remontage de la visière



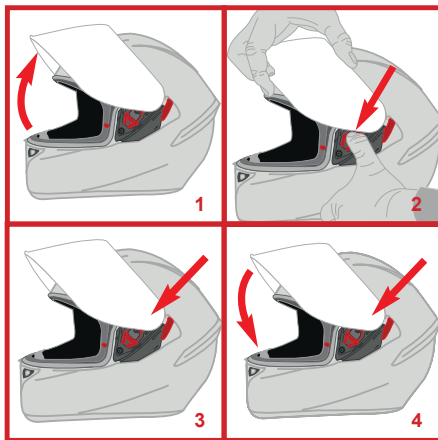
La visière est fabriquée en polycarbonate antirayures, et est dotée de crochets qui s'introduisent dans les logements de la base du mécanisme. Le cran de la visière agit sur les crans de la base du mécanisme pour permettre à la visière de rester ouverte dans différentes positions.

Crochet supérieur

Cran de la visière

Crochet inférieur

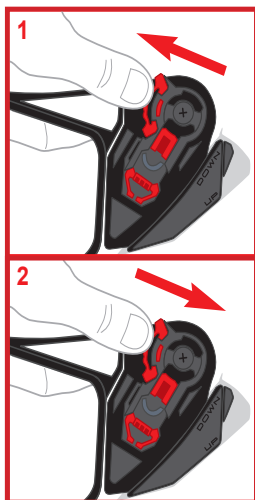
Nous vous conseillons d'accomplir les opérations suivantes en posant le casque sur une surface plate.



Pour démonter la visière, la relever jusqu'à son ouverture complète (1). En partant d'un des deux côtés du casque, tirer vers le bas le curseur de blocage de la visière (2) et extraire les crochets de la visière. Répéter cette opération de l'autre côté et enlever la visière.

Pour installer la visière, en partant d'un des côtés du casque avec la visière complètement relevée, fixer le crochet supérieur de la visière dans son logement, à la base du mécanisme de mouvement (3). Ensuite, insérer le crochet inférieur de la visière dans le blocage de la visière, (en tirant sur le curseur vers le bas pour faciliter l'opération) (4). Répéter cette opération de l'autre côté. Abaisser la visière et vérifier qu'elle fonctionne correctement.

N.B. En cas de mauvaise adhérence de la visière au profil du bord en caoutchouc du casque, le réglage ou le remplacement de la base du mécanisme de la visière pourrait s'avérer nécessaire. Dans ce cas, s'adresser à un point d'assistance AGV.



1.3) Personnalisation de l'ouverture de la Visière

Il est possible de remplacer le mécanisme cranté et de personnaliser l'ouverture de la visière.

Les 3 mécanismes disponibles ont un nombre différent de crans, avec des épaisseurs différentes en fonction du type d'utilisation.

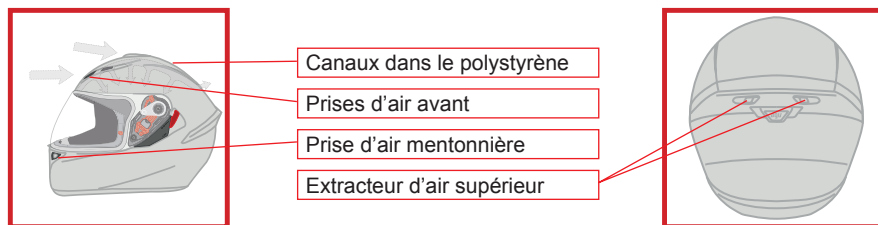
- Mécanisme pour utilisation Touring (monté de série). Couleur Rouge. Fonctions: blocage de la visière en position ouverte/fermée et repères intermédiaires de blocage de la visière.

- Mécanisme pour utilisation Race (dans la boîte). Couleur Bleu. Fonctions: blocage de la visière en position complètement ouverte ou complètement fermée sans repères intermédiaires.

- Mécanisme pour utilisation en ville (dans la boîte). Couleur Vert. Fonctions: blocage de la visière en position ouverte/fermée, repères intermédiaires de blocage de la visière, micro-ouverture.

Pour démonter le mécanisme cranté il faut le tirer vers l'extérieur (1), tandis que pour le remonter ou le remplacer il faut le positionner dans son emplacement et le pousser (2) jusqu'à ce que l'on entende un déclic qui indique que le mécanisme est correctement positionné.

2) SYSTÈMES DE VENTILATION



2.1) Ouverture/fermeture des prises d'air avant

Pour ouvrir/fermer les prises d'air à l'avant, agir sur le curseur jusqu'au déclenchement d'un cran signalant le verrouillage du curseur en position (1-2).

Curseur

2.2) Ouverture/fermeture de la prise d'air de la mentonnière

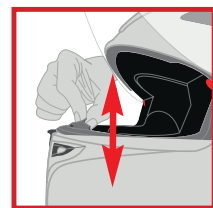
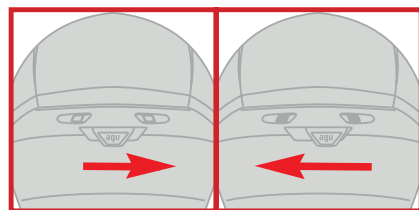
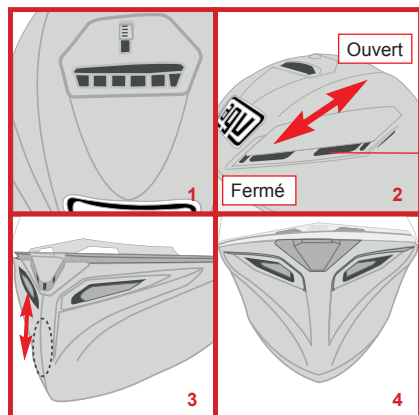
Pour ouvrir/fermer la prise d'air de la mentonnière, soulever/abaisser le mécanisme interne de la prise d'air (3).

2.3) Micro-ouverture de la visière

Pour actionner la micro-ouverture de la visière, pousser le curseur central situé sur la mentonnière vers le haut ; pour fermer la micro-ouverture, pousser le curseur vers le bas (4).

2.4) Ouverture/fermeture de l'extracteur d'air

Pour ouvrir/fermer l'extracteur d'air agir sur le curseur central (5).



2.5) Démontage/remontage du protège-nez

Le protège-nez peut être démonté, en le sortant délicatement de son logement. Pour le remonter, positionner les bandes en plastique dans leurs logements et vérifier qu'il est correctement fixé.

3) PARTIES INTÉRIEURES

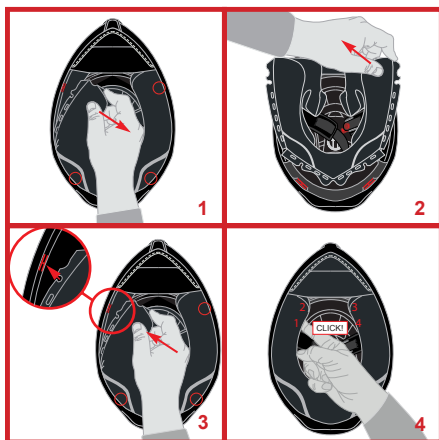


Coiffe

Mousses de joue

Protection du cou anti-vent

Revêtement de la jugulaire



3.1) Retrait/repositionnement des mousses de joue

Pour retirer les mousses de joue, les saisir par la partie antérieure à proximité de la mentonnière du casque, et les tirer dans le sens de la flèche pour libérer tous les boutons-pression de fixation (1). Retirer la bande de plastique de ses logements et extraire les mousses de joue (2).

Pour repositionner les mousses de joue, les enfiler dans le casque et enclencher tous les boutons-pression de fixation (3). Insérer la bande de plastique dans les logements sur le côté de la calotte (4).

Vérifier que les mousses de joue sont parfaitement fixées au casque.



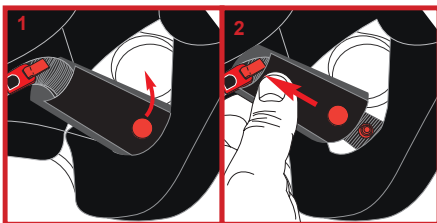
3.2) Démontage/remontage des coussinets d'oreille

Dans le sachet des instructions, vous trouverez une paire de coussinets d'oreille à installer sur les mousses de joue (1). Le coussinet d'oreille doit être monté sur la mousse de joue en faisant correspondre les trous avec les boutons supérieurs (2).

Une fois monté, le coussinet d'oreille se présente comme indiqué dans la figure (4).

Procéder de façon identique pour l'autre côté. Pour le démontage, procéder en retirant la moue de joue des boutons, retirer les coussinets d'oreille et remonter les mousses de joue.

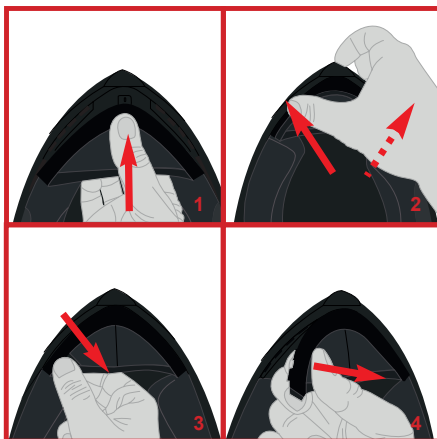
Vérifier que les mousses de joue sont parfaitement fixées au casque.



3.3) Installation/démontage du revêtement de la jugulaire

Pour extraire le revêtement, il est nécessaire de le détacher à l'aide du bouton qui le lie à la jugulaire (1), et de l'extraire complètement (2).

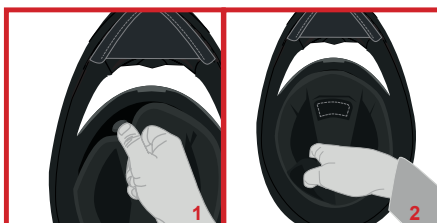
Pour l'installer, il est nécessaire de positionner le revêtement sur la jugulaire et de le fixer à celle-ci à l'aide du bouton spécialement prévu à cet effet.



3.4) Démontage/remontage de la protection du cou anti-vent

Pour installer la protection en tissu, insérer les crans de la protection anti-vent dans les logements respectifs sur le bord de la base (1).

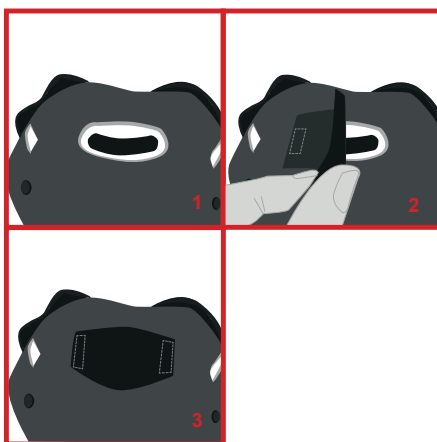
Pour retirer la protection, procéder à son extraction en la tirant vers le haut et en la saisissant par une extrémité.



3.5) Retrait/repositionnement de la coiffe

Pour retirer la coiffe, détacher les boutons avant, puis les boutons arrière pour la libérer.

Procéder de la façon inverse pour repositionner la coiffe.



3.6) Démontage /remontage du filtre à air

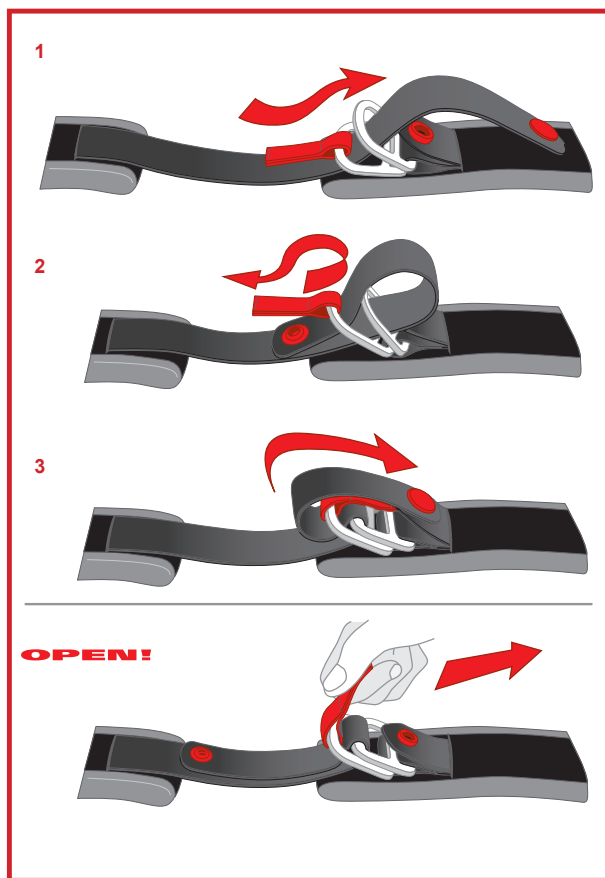
Le sac contenant les instructions comprend également une grille à appliquer sur l'ouverture frontale de la coiffe pour filtrer l'air entrant par la partie centrale. L'application de la grille à la coiffe se fait simplement à l'aide des velcros dont elle est équipée.

4) SYSTÈME DE RÉTENTION

Il existe trois types de systèmes de rétention :

- DD
- Boucle à décrochage rapide
- Réglage Micrométrique

Nous présentons ci-dessous des indications pour l'utilisation de ces types de systèmes.



4.1) Système de rétention DD

Pour attacher le casque, passer le ruban entre les deux anneaux (1), tirer l'extrémité du ruban (2) jusqu'à ce que l'on sente la sangle appuyer contre la mâchoire et attacher le bouton automatique anti-flottement (3), comme cela est indiqué sur la figure.

Vérifier que le casque tient bien sur la tête (voir aussi le paragraphe "Choix du casque approprié" du livret d'instructions "Safety Warning").

Pour détacher le casque, détacher le bouton automatique en tirant sur l'extrémité du ruban et desserrer le ruban en le passant par les anneaux, utiliser la languette rouge, comme cela est indiqué sur la figure.

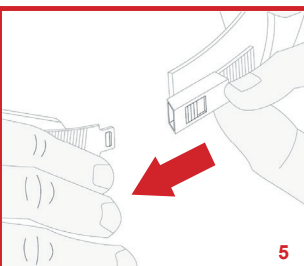
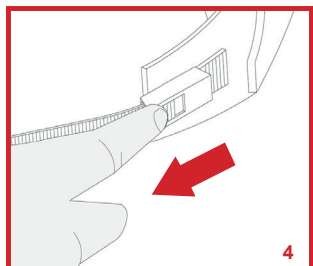
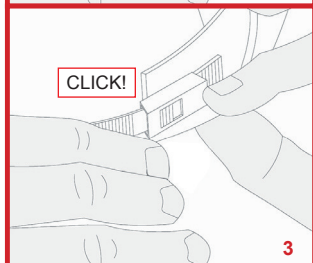
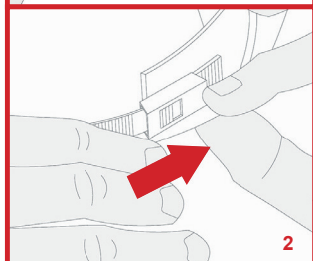
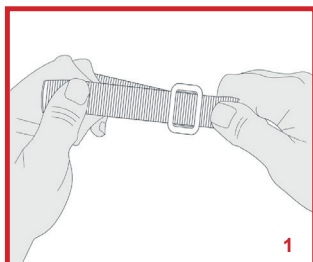
4.2) Système de rétention avec boucle à décrochage rapide

Pour le système de rétention avec boucle à décrochage rapide, il faut régler la sangle avant de l'attacher.

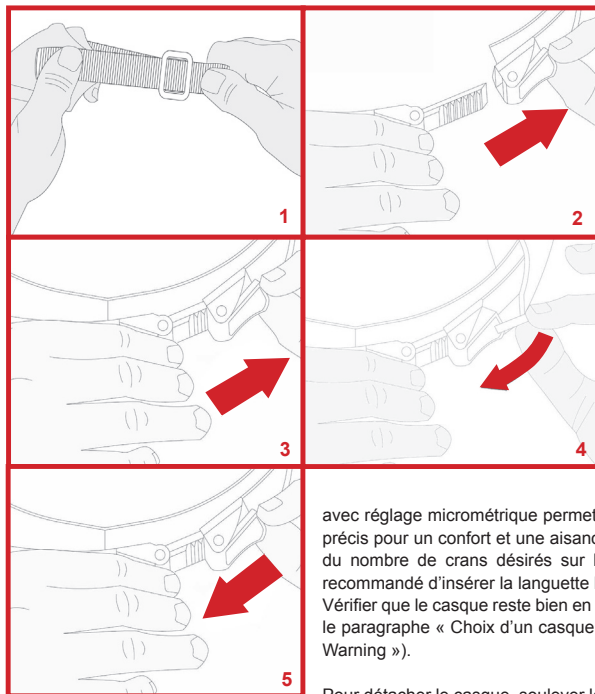
En suivant les indications de la figure ci-dessous, régler la longueur de la sangle en augmentant ou diminuant la partie de ruban qui passe à travers l'anneau métallique (1) jusqu'à ce que l'on puisse porter correctement le casque avec la sangle attachée.

Pour attacher le casque, insérer la boucle dans le mécanisme de rétention (2) jusqu'à ce que l'on entende le déclic de fermeture (3).

Vérifier que le casque tient bien sur la tête (voir aussi le paragraphe "Choix du casque approprié" du livret d'instructions "Safety Warning").



Pour détacher le casque, appuyer sur le bouton rouge (4) pour ouvrir le mécanisme de rétention puis ôter la boucle (5) comme cela est indiqué sur la figure ci-dessous.



4.3) Système de rétention avec réglage micrométrique

Le système de rétention avec réglage micrométrique nécessite un réglage de la sangle avant d'être attaché.

En suivant les indications de la figure suivante, régler la longueur de la sangle en augmentant ou en réduisant la partie de sangle qui passe dans l'anneau (1), jusqu'à ce que le casque maintienne correctement la tête une fois la sangle attachée.

Pour attacher le casque, insérer la languette crantée dans la boucle (2) et la pousser à fond (3) jusqu'à ce que la sangle appuie contre la mâchoire. Le système

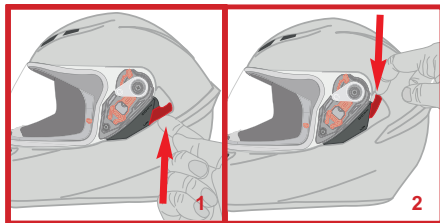
avec réglage micrométrique permet ensuite un « réglage » ultérieur plus précis pour un confort et une aisance optimaux, grâce au choix possible du nombre de crans désirés sur la languette crantée (Il est toutefois recommandé d'insérer la languette la plus possible dans la boucle). Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (consulter également le paragraphe « Choix d'un casque approprié » dans le manuel « Safety Warning »).

Pour détacher le casque, soulever le levier rouge en s'aidant du morceau de tissu (4), puis décrocher la boucle (5)

N.B. LES BOUTONS/VELCRO PLACÉS SUR LE SYSTÈME DE RÉTENTION NE SERVENT PAS À FIXER LA SANGLE MAIS SEULEMENT À L'EMPÊCHER DE BATTRE AU VENT: CES DISPOSITIFS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS POUR FIXER LA SANGLE.



5) ACCESSOIRES

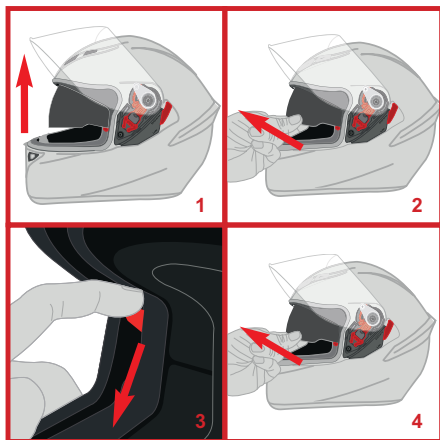


Le K-5 S peut être équipé d'un écran pare-soleil interne rétractable, facile à actionner de l'extérieur et démontable sans outils pour son nettoyage ou son remplacement.

5.1) Actionnement de l'écran pare-soleil

Pour actionner l'écran pare-soleil, il suffit d'utiliser le levier placé sur le côté gauche du casque, au niveau du mécanisme de la visière.

Pour baisser l'écran pare-soleil, pousser le levier vers le haut (1). Pour rétracter l'écran pare-soleil, pousser le levier vers le bas (2).



5.2) Démontage/remontage de l'écran pare-soleil

L'écran pare-soleil est fabriqué en polycarbonate antirayures, et est équipé de crochets qui s'introduisent dans les logements internes situés à côté des mousses de joue.

Nous vous conseillons d'accomplir les opérations suivantes en posant le casque sur une surface plate.

Pour retirer l'écran pare-soleil, l'abaisser complètement et soulever la visière jusqu'à son ouverture totale (1). En partant d'un côté du casque, exercer une légère pression sur un des côtés de l'écran pare-soleil vers l'intérieur, et libérer le crochet de fixation (2). Répéter cette opération de l'autre côté et retirer l'écran pare-soleil.

NB: Une fois l'écran pare-soleil libéré d'un côté, ne pas tirer ou forcer sur l'écran dans un autre sens que le sens horizontal du guide, pour libérer le côté restant.

Pour remonter l'écran pare-soleil, il est nécessaire d'abaisser le levier d'actionnement et de vérifier que les guides latéraux sont en position basse.

N.B. Le guide gauche s'actionne à l'aide du levier positionné sur le côté extérieur du casque. Le guide droit peut être abaissé manuellement (3)

En partant d'un des côtés du casque avec la visière complètement relevée, insérer le crochet de l'écran pare-soleil dans son logement latéral, en vérifiant qu'il appuie sur les guides latéraux (4). Répéter cette opération de l'autre côté. Contrôler le fonctionnement correct de l'écran pare-soleil.

⚠ ATTENTION:

Utiliser exclusivement des accessoires d'origine AGV SpA. Pour connaître les accessoires d'origine AGV, visiter le site www.agv.com.

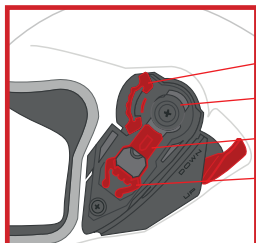
L'utilisation d'accessoires n'étant pas d'origine peut compromettre la sécurité du casque et entraîner l'annulation de toute garantie du produit. La société AGV SpA ne peut être tenue pour responsable en cas d'utilisation d'accessoires n'étant pas d'origine (par exemple, utilisation de systèmes de communication, de caméras sportives, de visières ou de tout autre accessoire).

K-5 S

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF COMPOSITE FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

1) VISIERS

1.1) Mechanismus des Visiers



Oberer Eingriffssitz

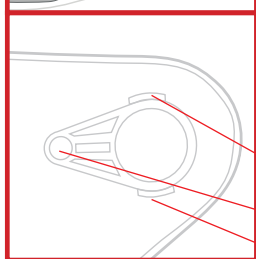
Zähne Grundbewegung

Visierhalter

Schieber Visierhalter

1.2) Entfernen/Montage des Visiers

Das Visier besteht aus kratzfestem Polycarbonat und ist mit Einrastungen ausgestattet, die in die Aufnahmen der Grundbewegung eingeführt werden. Die Zähne des Visiers greifen in die Zähne der Grundbewegung ein, um Stabilität bei der Öffnung des Visiers in verschiedenen Positionen zu ermöglichen.



Oberer Eingriff

Zahn Visier

Unterer Eingriff

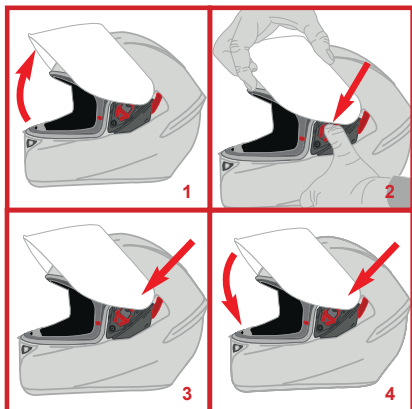
Wir empfehlen Ihnen, die nachfolgend genannten Vorgänge auszuführen, indem Sie den Helm auf eine ebene Fläche legen.

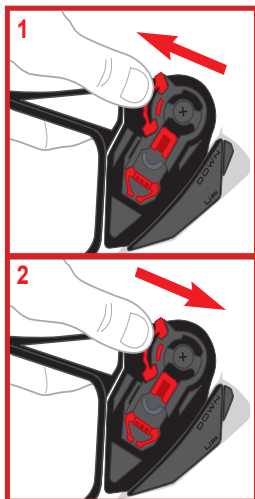
Um das Visier zu entfernen, bis zur vollständigen Öffnung (1) anheben. Von einer der beiden Helmseiten aus den Schieber des Visierhalters (2) nach unten ziehen und die Eingriffe des Visiers herausziehen. Dann wiederholen Sie den Vorgang auch auf der anderen Seite und entfernen das Visier.

Um das Visier zu installieren, wird von einer Seite des Helms ausgehend und bei vollständig angehobenem Visier, der obere Eingriff des Visiers in seinen Sitz der Grundbewegung (3) eingeführt. Daraufhin den unteren Eingriff des Visiers in den Visierhalter einsetzen (eventuell durch Ziehen des Schiebers nach unten) (4). Den Vorgang auch auf der anderen Seite wiederholen. Das Visier senken und seine einwandfreie Funktionsweise prüfen.

Anmerkung

Falls das Visier nicht perfekt am Profil des Gummirands des Helms haftet, könnte eine Einstellung oder der Austausch der Basis des Visiermechanismus notwendig sein. In diesem Fall wendet man sich an eine technische Kundendienststelle AGV.





1.3) Persönliche Anpassung der Visieröffnung

Gibt es die Möglichkeit den Zahnmechanismus auszuwechseln und die Visieröffnung persönlich anzupassen.

Die 3 vorhandenen Mechanismen haben nach Anzahl und Dicke unterschiedlich Zähne, je nach der Benutzungstypologie.

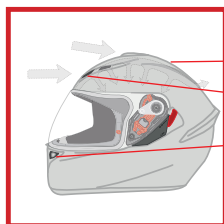
- Mechanismus für die Turing-Benutzung (serienmäßig montiert). Farbe: rot, Funktionen: Visierblockierung in offener/geschlossenen Position und Visierblockierungs-Zwischeneinraster.

- Mechanismus für die Race-Benutzung (in der Verpackung). Farbe: blau. Funktionen: Visierblockierung in komplett geöffneter und ganz geschlossener Position, ohne Zwischeneinraster.

- Mechanismus für den Stadtverkehr (in der Verpackung). Farbe: grün. Funktionen: Visierblockierung in offener/geschlossenen Position, Visierblockierungs-Zwischeneinraster, Mikroöffnung.

Für die Entfernung des Zahnmechanismus, muss dieser nach außen gezogen werden (1), um ihn wieder einzubauen oder auszuwechseln, muss er in seinen Sitz positioniert und eingedrückt werden, (2), bis man das Einrasten hört, das auf eine korrekte Positionierung des Mechanismus hinweist.

2) BELÜFTUNGSSYSTEM

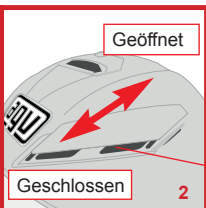
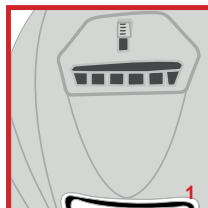
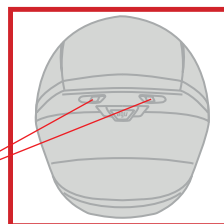


Kanäle im Polystyrol

Vordere Lüftungsöffnungen

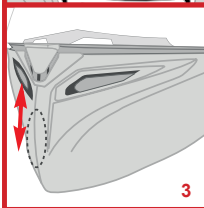
Kinnteil-Lüftungsöffnung

Luftauszieher oben



Geöffnet

Geschlossen



3

4

2.1) Öffnen/Schließen vordere Lüftungsöffnungen

Um die vorderen Lüftungsöffnungen zu schließen/öffnen, auf den Schieber einwirken, bis die Einrastung gehört werden kann, die die Sperre des Schiebers in der Position (1-2) anzeigt.

Schieber

2.2) Öffnen/Schließen Luftöffnung Kinnteil

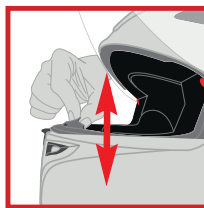
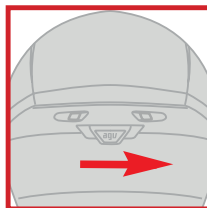
Um die Kinnteil-Luftöffnung zu öffnen/schließen, den internen Mechanismus der Luftöffnung (3) anheben/senken.

2.3) Visiermikroöffnung

Um die Mikroöffnung des Visiers zu aktivieren, den mittleren Schieber am Kinnteil nach oben schieben, um die Mikroöffnung zu schließen, dann den Schieber nach unten drücken (4).

2.4) Öffnen/Schließen hintere Lüftungsöffnungen

Um die hintere Lüftungsöffnungen zu schließen/öffnen, auf den Schieber einwirken (5).



2.5) Entfernen/Montage des Nasenschutzes

Der Nasenschutz kann entfernt werden, indem er vorsichtig aus seinem Sitz gezogen wird. Zum Wiedereinsetzen die Kunststoff-Bänder in die entsprechenden Sitze einführen und prüfen, ob er fest sitzt.

3) INNENTEILE

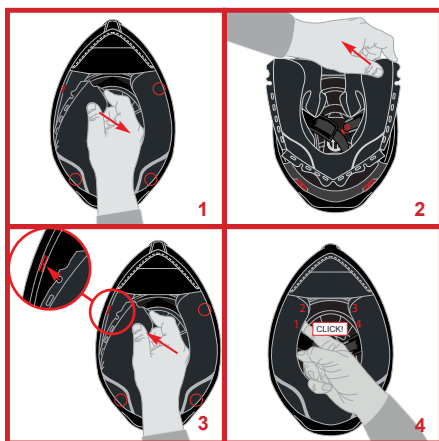


Schale

Wangenpolster

Windschutz unter dem Hals

Kinnschutz



3.1) Entfernung/Montage der Wangenpolster

Zum Entfernen der Wangenpolster diese am Vorderteil in der Nähe des Kinnteils am Helm anfassen und in Pfeilrichtung ziehen, um sie von allen Druckknöpfen (1) zu lösen.

Das Kunststoffband aus seinen Sitzen ziehen und die Wangenpolster (2) herausziehen.

Um die Wangenpolster wieder zu montieren, werden sie in den Helm gesetzt und die Druckknöpfe (3) eingerastet. Die Kunststoffbänder in ihre Sitze auf der Seite der Schale (4) einsetzen.

Prüfen, ob die Wangenpolster perfekt am Helm befestigt sind.



3.2)

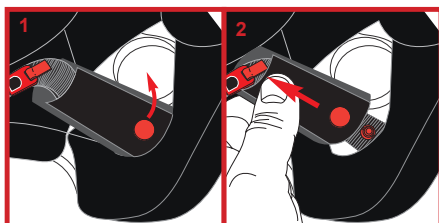
Entfernung/Montage Ohrkissen

Im Beutel mit den Gebrauchsanweisungen wird ein Paar Ohrkissen mitgeliefert, das an den Wangenpolstern (1) installiert werden muss. Das Ohrkissen wird am Wangenpolster montiert, indem die Löcher mit den hinteren Knöpfen (2) übereinstimmen.

Nach der Montage sieht das Ohrkissen wie in der Abbildung (4) aus.

Gehen Sie auf die gleiche Weise für die andere Seite vor. Für den Ausbau, das Wangenpolster von den Knöpfen entfernen, die Ohrkissen abnehmen, und die Wangenpolster wieder montieren.

Prüfen, ob die Wangenpolster perfekt am Helm befestigt sind.



3.3) Montage/Entfernung Kinnschutz

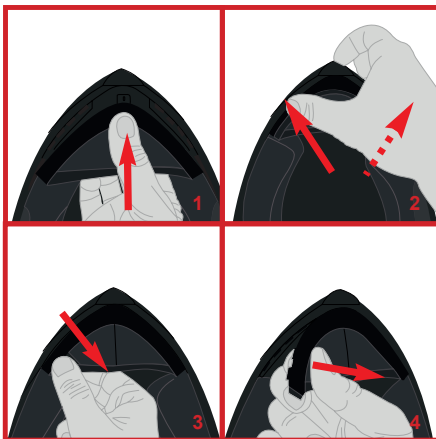
Um die Verkleidung abziehen, muss diese durch den Knopf gelöst werden, der sie mit dem Kinnschutz (1) verbindet, und dann vollständig (2) abgezogen werden.

Für die Montage muss die Verkleidung auf den Kinnschutz gezogen und an diesem durch den entsprechenden Knopf befestigt werden.

3.4) Montage/Entfernen des Textilschutzes

Um den Textilschutz zu montieren, die Zähne des Kinnschutzes in die jeweiligen Aufnahmen am Basisrand (1) einsetzen.

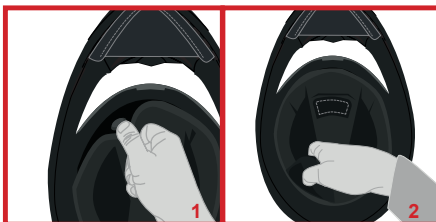
Um den Schutz zu entfernen, wird er nach oben gezogen, indem er an einem Ende gehalten wird.



3.5) Entfernen/Montage Innenschale

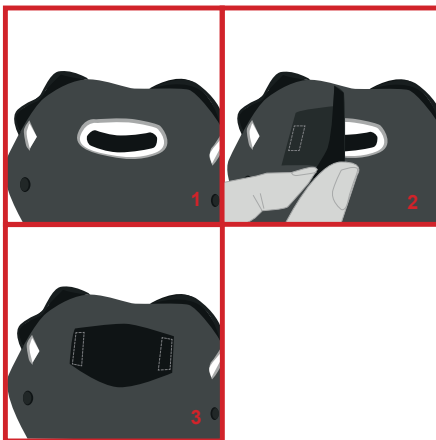
Um die Innenschale zu entfernen, von den vorderen Knöpfen (1) und dann von den hinteren Knöpfen (2) trennen.

In entgegengesetzter Reihenfolge vorgehen, um die Innenschale erneut zu montieren



3.6) Montage/Entfernen Luftfilter

In dem Beutel mit der Gebrauchsanleitung finden Sie auch ein Netz, das an der vorderen Öffnung der Innenschale angebracht wird, um den frontalen Eintritt der Luft zu filtern; es wird mit dem vorliegenden Klettverschluss einfach angebracht.



4) RÜCKHALTUNGSSYSTEM

Es gibt drei Typen von Rückhaltungssystemen:

- DD
- Schnalle mit rascher Auslösung
- Mikrometrische Regulierung

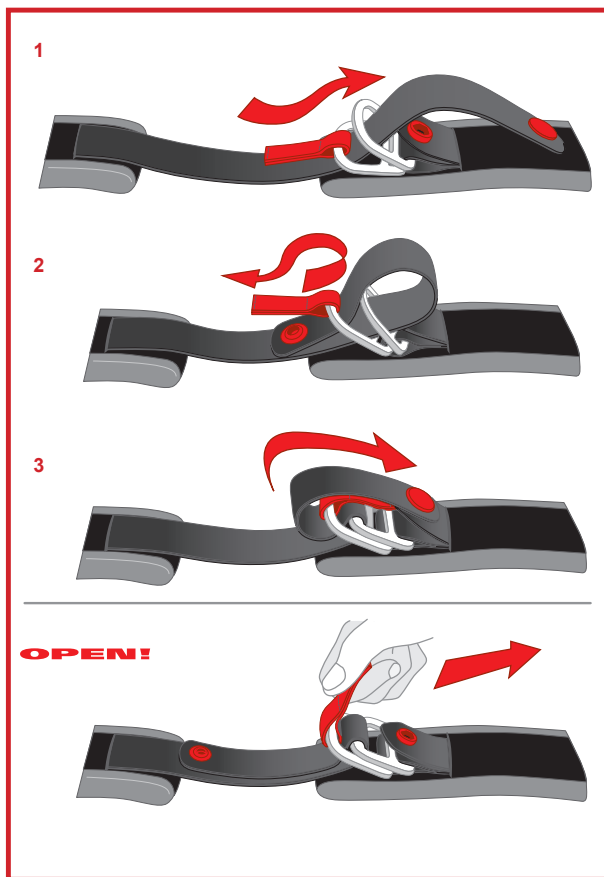
Folgend die Gebrauchsanweisungen der einzelnen Typologien.

4.1) Rückhaltungssystem DD

Zum Anschnallen des Helms, das Band durch die zwei Ringe ziehen (1) und das Endstück des Bandes (2) soweit anziehen, bis der Riemen gegen das Kinn drückt und den flattersicheren Automatikknopf (3) schließen, wie in der Abbildung dargestellt.

Überprüfen, dass der Helm fest auf den Kopf sitzt (hierzu verweisen wir auf den Paragraph "Wahl eines geeigneten Helms" im Heft "Safety Warning").

Zum Öffnen des Helms, den Automatikknopf durch Ziehen am Bandend aufmachen und das Band aus den beiden Ringen mit Hilfe der roten Lasche ziehen, wie es in der Abbildung dargestellt wird.



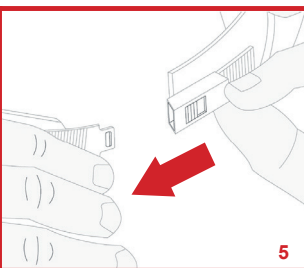
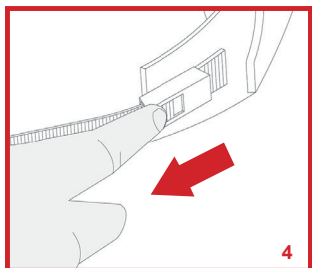
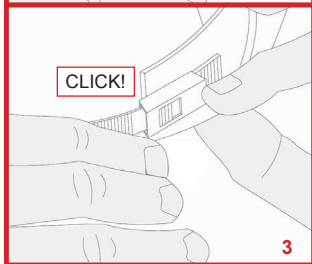
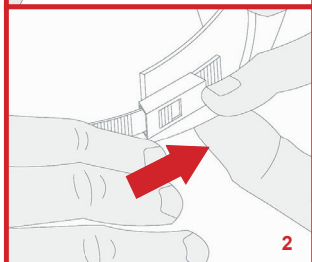
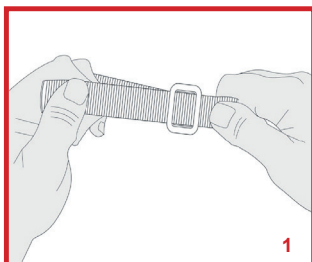
4.2) Rückhaltungssystem mit rasch auslösbarer Schnalle

Bei dem Rückhaltungssystem mit rasch auslösbarer Schnalle muss der Riemen vor dem Anschnallen reguliert werden.

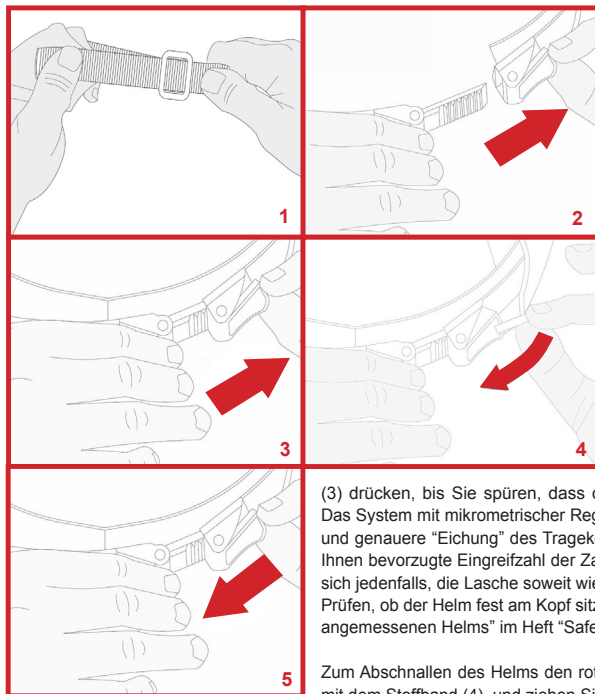
Nach den in der Abbildung dargestellten Anweisungen die Riemenlänge durch Kürzung bzw. Ver längerung des Bandstückes, das durch den Metallring (1) gezogen wird regulieren, bis man ein geeignetes Sitzen des Helms bei angeschnalltem Riemen erreicht.

Für das Anschnallen des Helms, die Schnalle in das Rückhaltungssystem bis man das Einrasten hört, eindrücken (3).

Überprüfen, dass der Helm fest auf den Kopf sitzt (hierzu verweisen wir auf den Paragraph "Wahl eines geeigneten Helms" im Heft "Safety Warning").



Zum Abschnallen des Helms, den roten Druckknopf (4) betätigen, um das Rückhaltungssystem zu öffnen und dann die Schnalle herausziehen (5), wie es in der Abbildung dargestellt wird.



4.3) Verschlusssystem mit mikrometrischer Regulierung

Beim Verschlusssystem mit mikrometrischer Regulierung muss der Riemen vor dem Anschnallen reguliert werden.

Durch Befolgen der Anweisungen der folgenden Abbildung die Riemenlänge durch Verlängern oder Verkürzen des Bandteils einstellen, das durch den Ring (1) läuft, bis der Helm eine entsprechende Passform einnimmt, wenn der Riemen befestigt ist.

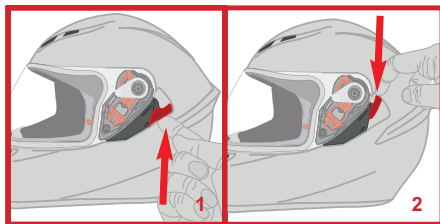
Zum Befestigen des Helms die Zahnlasche in die Schnalle (2) einführen und an den Anschlag (3) drücken, bis Sie spüren, dass der Riemen an die Kinnpartie drückt. Das System mit mikrometrischer Regulierung ermöglicht dann eine weitere und genauere "Eichung" des Tragekomforts durch die Möglichkeit, die von Ihnen bevorzugte Eingreifzahl der Zahnlasche zu verwenden (Es empfiehlt sich jedenfalls, die Lasche soweit wie möglich in die Schnalle einzuführen). Prüfen, ob der Helm fest am Kopf sitzt (siehe auch den Abschnitt "Wahl des angemessenen Helms" im Heft "Safety Warning").

Zum Abschnallen des Helms den roten Hebel lösen, helfen Sie sich dabei mit dem Stoffband (4), und ziehen Sie dann die Schnalle (5) heraus.

Anmerkung DIE AUF DEM RÜCKHALTESYSTEM ANGEBRACHTEN KNÖPFE/ KLETTVERSCHLÜSSE DIENEN NICHT ZUR BEFESTIGUNG, SONDERN NUR GEGEN DAS FLATTERN: SIE DÜRFEN NICHT ALS ALTERNATIVE ZUM ANSCHNALLEN DES RIEMENS VERWENDET WERDEN.



5) ZUBEHÖR



Für den K-5 S ist ein einschiebbares Sonnenvisier erhältlich, das leicht von außen betätigt und ohne die Benutzung von Werkzeugen für Reinigung und Austausch entfernt werden kann.

5.1) Betätigung des Sonnenvisiers

Um das Sonnenvisier zu betätigen, ist es ausreichend, den Hebel auf der linken Helmseite am Mechanismus des Visiers zu verwenden.

Um das Sonnenvisier zu senken, den Hebel (1) nach oben schieben. Um das Sonnenvisier einzuschieben, den Hebel (2) nach unten drücken.

5.2) Entfernen/Montage des Sonnenvisiers

Das Sonnenvisier besteht aus kratzfestem Polycarbonat und ist mit Eingriffen ausgestattet, die in die Aufnahmen an der Seite der Wangenpolster eingeführt werden.

Wir empfehlen Ihnen, die nachfolgend genannten Vorgänge auszuführen, indem Sie den Helm auf eine ebene Fläche legen.

Um das Sonnenvisier zu entfernen, muss es vollständig gesenkt und das Visier bis zur vollständigen Öffnung (1) angehoben werden. Von einer Seite des Helms ausgehend, leicht auf das Sonnenvisier nach innen drücken und die Einhakung (2) herausziehen. Den Vorgang auch auf der anderen Seite wiederholen und das Visier entfernen.

Hinweis: Nachdem das Sonnenvisier aus einer Seite herausgezogen wurde, dieses nicht in eine andere Richtung als horizontal von der Schiene ziehen oder forcieren, um es auch von der anderen Seite aus herauszuziehen.

Für die Montage des Sonnenvisiers muss der Betätigungshebel des Visiers gesenkt werden; dann stellen Sie sicher, dass die seitlichen Schienen in abgesenkter Position sind.

Anmerkung Die linke Schiene wird mit dem Hebel, der an der Außenseite des Helms platziert ist, betätigt. Die rechte Schiene kann mit der Hand heruntergeklappt werden (3).

Von einer Helmseite aus bei vollständig angehobenem Visier den Eingriff des Sonnenvisiers in seinen seitlichen Sitz einführen und sicherstellen, dass er auf den seitlichen Schienen aufliegt (4). Den Vorgang auch auf der anderen Seite wiederholen. Die einwandfreie Funktionsweise des Sonnenvisiers prüfen.

⚠ ACHTUNG:

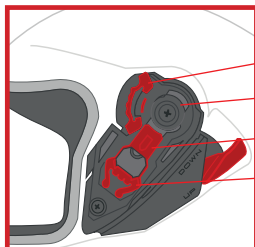
Nur Originalzubehörteile AGV SpA verwenden. Um die Originalzubehörteile AGV zu erkennen, gehen Sie bitte auf die Webseite www.agv.com. Die Anwendung von Nichtoriginalzubehör kann die Sicherheit des Helms beeinträchtigen und jede Garantie des Produkts verfallen lassen. AGV SpA übernimmt keine Haftung für eine Anwendung von Nichtoriginalzubehör (zum Beispiel Kommunikationssysteme, Action Camera, Visiere oder andere Zubehörteile).

K-5 S

ESTE CASCO ESTÁ HECHO DE COMPOSITE FIBER
EL INTERIOR DE ESTE CASCO ESTÁ HECHO DE POLIESTIRENO (EPS)

1) PANTALLA

1.1) Mecanismo pantalla



Ranura enganche superior

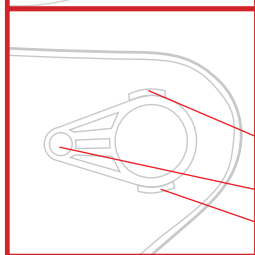
Dientes base movimiento

Bloqueo pantalla

Cursor de bloqueo pantalla

1.2) Desmontaje/montaje de la Pantalla

La pantalla es de policarbonato anti-rayas e incorpora enganches que se introducen en las ranuras de la base de movimiento. Los dientes de la pantalla se enganchan con los dientes del área base de movimiento para permitir la estabilidad de la pantalla, durante la apertura, en las diferentes posiciones.

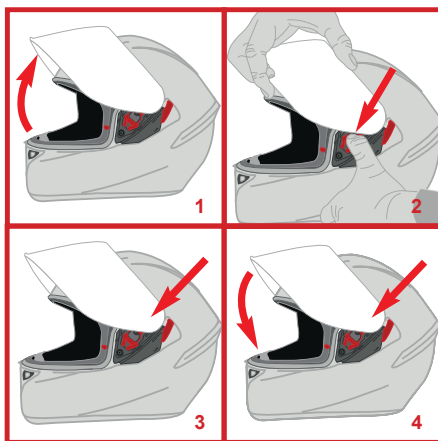


Enganche superior

Diente pantalla

Enganche inferior

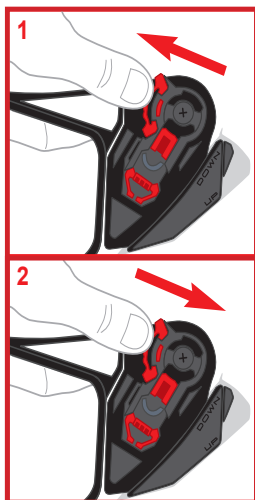
Le aconsejamos realizar las siguientes operaciones apoyando el casco sobre una superficie plana.



Para desmontar la pantalla, levántela hasta que quede totalmente abierta (1). Comenzando por uno de los dos lados del casco, tire hacia abajo el cursor del bloqueo pantalla (1) y extraiga los enganches de la pantalla. Repita la misma operación del otro lado y extraiga la pantalla.

Para montar la pantalla, comenzando por un lado del casco, con la pantalla completamente levantada, introduzca el enganche superior de la pantalla en la ranura del área base de movimiento (3). Posteriormente, introduzca el enganche inferior de la pantalla en el bloqueo pantalla (tirando hacia abajo el cursor para ayudarse de ser necesario) (4). Repita la misma operación del otro lado. Baje la pantalla y controle que funcione correctamente.

NOTA: En caso de que la pantalla no se adhiera perfectamente al perfil de coma en el borde del casco, podría ser necesario regular o sustituir la base mecanismo de la pantalla. En tal caso, dirijase a un punto de asistencia de AGV.



1.3) Personalización abertura de Pantalla

Existe la posibilidad de sustituir el mecanismo dentado y personalizar la abertura de la pantalla.

Los 3 mecanismos disponibles tienen dientes en cantidades y espesores distintos según el tipo de uso.

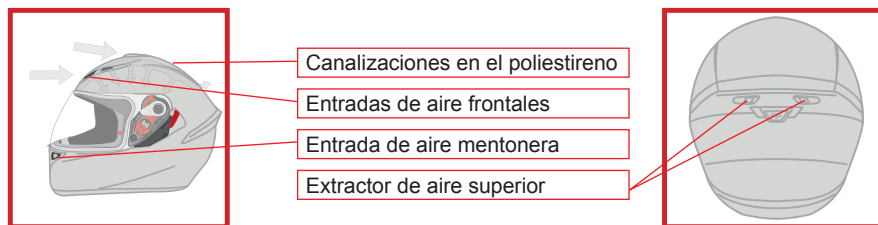
- Mecanismo para un uso en Turismo (montaje de serie). Color Rojo. Funciones: bloqueo de la pantalla en posición abierta/cerrada y paradas intermedias de bloqueo de la pantalla.

- Mecanismo para un uso en Carrera (en la caja). Color Azul. Funciones: bloqueo de la pantalla en posición totalmente abierta o totalmente cerrada sin paradas intermedias.

- Mecanismo para un uso urbano (en la caja). Color Verde. Funciones: bloqueo de la pantalla en posición abierto/cerrado y paradas intermedias de bloqueo de la pantalla, micro-abertura.

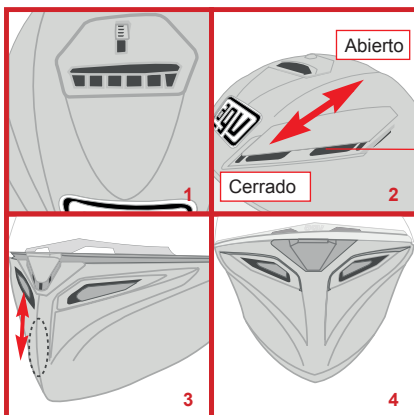
Para extraer el mecanismo dentado es necesario tirarlo hacia el afuera (1), mientras que para re-instalarlo o sustituirlo es necesario posicionarlo en su asiento y empujarlo (2) hasta sentir el disparo indicando la correcta posición del mecanismo.

2) SISTEMA DE VENTILACIÓN



2.1) Apertura/Cierre entradas de aire frontales

Para abrir/cerrar las entradas de aire frontales, mueva el cursor hasta que oiga el chasquido que indica el bloqueo del cursor en su posición (1-2).



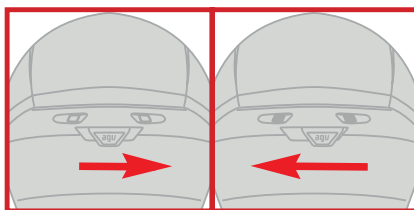
Cursor

2.2) Apertura/cierre de la entrada de aire de la mentonera

Para abrir/cerrar la entrada de aire de la mentonera, levante/baje el mecanismo interior de la entrada de aire (3).

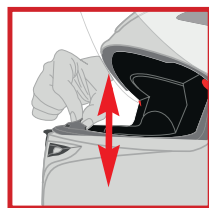
2.3) Microapertura de la pantalla

Para accionar la microapertura de la pantalla, empuje hacia arriba el cursor central situado en la mentonera, para cerrar la microapertura, empuje el curso hacia abajo (4).



2.4) Abertura/Cierre extractor de aire posterior

Para abrir/cerrar el extractor de aire mueva el cursor central (5).



2.5) Desmontaje/montaje del protector nasal

El protector nasal se puede desmontar extrayéndolo delicadamente de su alojamiento. Para reinstalarlo, introduzca las aletas de plástico en las ranuras y controle que el protector quede bien fijado.

3) INTERIORES

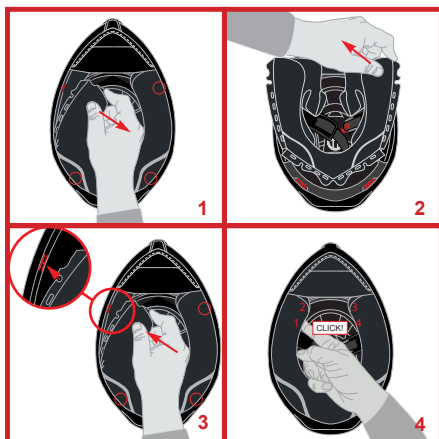


Almohadillado

Carrilleras

Protector antiviento barbuquejo

Revestimiento barbuquejo



3.1) Desmontaje/montaje de las carrilleras

Para desmontar las carrilleras, cójalas por la parte delantera, cerca de la mentonera del casco, y tire de ellas en la dirección de la flecha para que todos los botones automáticos (1) se desabrochen.

Extraiga la aleta de plástico de las ranuras y extraiga las carrilleras (2).

Para volver a montar las carrilleras, introdúzcalas en el casco y desabroche los botones automáticos de cierre (3).

Introduzca la aleta de plástico en las ranuras en el lado de la calota (4).

Controle que las carrilleras queden perfectamente fijadas al casco.



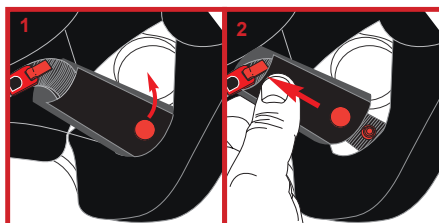
3.2) Extracción/instalación del cojín para la oreja

En la bolsa de instrucciones se incluye un par de cojines para la oreja que se pueden instalar en los protectores laterales (1). El cojín para la oreja se monta en el protector lateral haciendo coincidir los agujeros con los botones posteriores (2).

Una vez montado el cojín para la oreja se presenta como se muestra en la imagen (4).

Realice la misma operación para el otro lado. Para el desmontaje desmonte el protector lateral de los botones, quite los cojines para la oreja y vuelva a montar los protectores laterales.

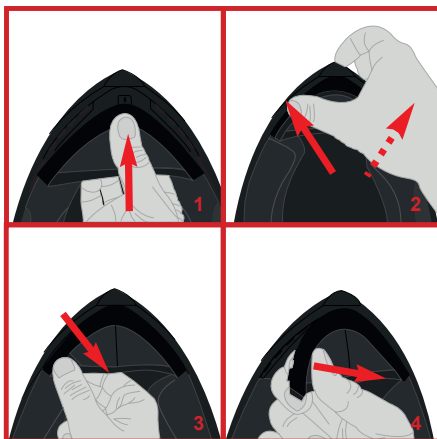
Compruebe que los protectores laterales estén perfectamente sujetos al casco.



3.3) Instalación/extracción del revestimiento barbuquejo

Para sacar el revestimiento, es necesario desengancharlo con el botón que lo une al barbuquejo (1) y después sacarlo completamente (2).

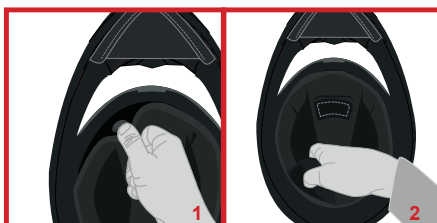
Para instalarlo, es necesario calzar el revestimiento en el barbuquejo y fijarlo a éste con el relativo botón.



3.4) Montaje/desmontaje del protector antiviento barboquejo

Para instalar el protector de tela, introduzca los dientes del protector de barbilla en las ranuras en el borde de la base (1).

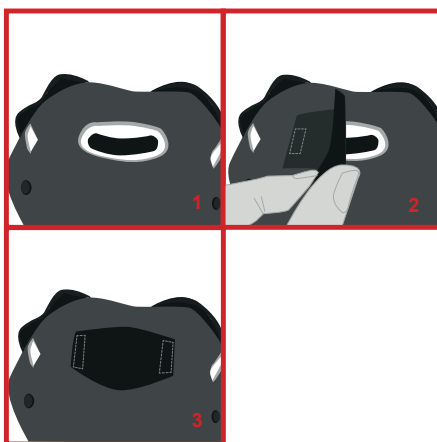
Para desmontar la protección, extraiga la protección tirando de ella hacia arriba, cogiéndola por un extremo.



3.5) Desmontaje/montaje del interior

Para desmontar el interior, desenganche los botones situados en la parte delantera (1) y después los botones de la parte trasera (2).

Para volver a montar el interior siga las mismas operaciones en el orden inverso.



3.6) Instalación/desmontaje del filtro de aire

En la bolsa con las instrucciones también hay una malla que se aplica en la abertura frontal del interior para filtrar la entrada de aire central, se adhiere al interior por medio de los velcros que incorpora.

4) SISTEMA DE RETENCIÓN

Existen tres tipos de sistemas de retención:

- Doble D
- Hebilla de cierre rápido
- Regulación Micrométrica

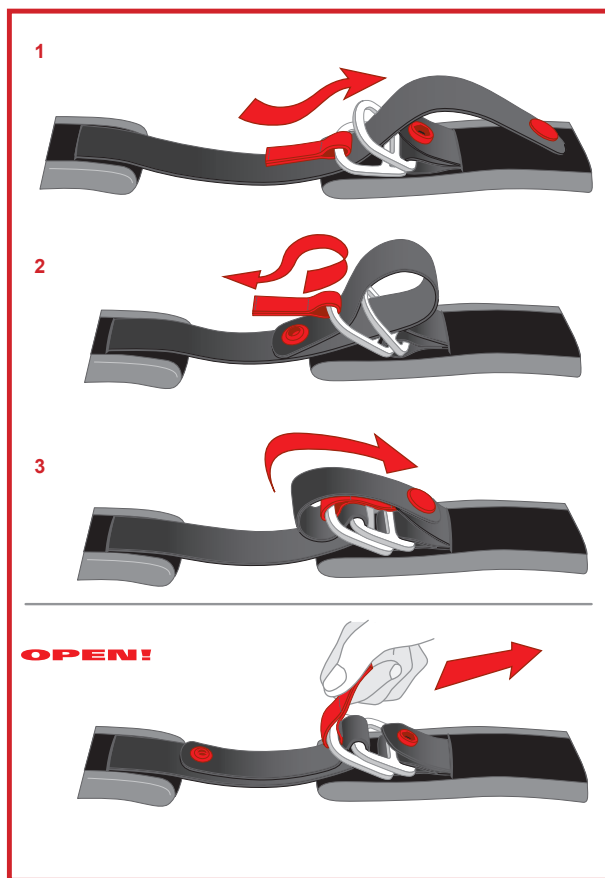
A continuación se describen las indicaciones de uso de cada uno de estos sistemas:

4.1) Sistema de retención a Doble D

Par ajustar el casco pasar la correa a través de los dos anillos (1), tirar el extremo de la cinta (2) hasta sentir la presión de la correa contra la mandíbula y abrochar el botón automático anti-aleteo (3) como indicado en la figura.

Verificar que el casco calce bien en la cabeza (ver también el párrafo "Elección del casco apropiado" en el manual "Safety Warning").

Para desajustar el casco, desenganchar el botón automático tirando el extremo de la cinta y aflojar la correa deslizándola por los anillos, con la ayuda de la lengüeta roja, como indicado en la figura.



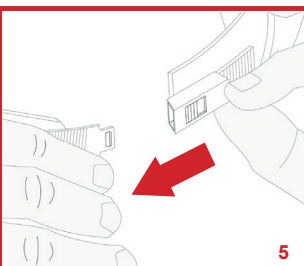
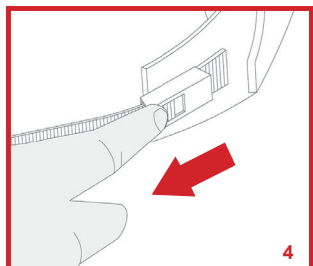
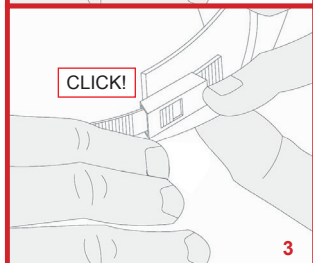
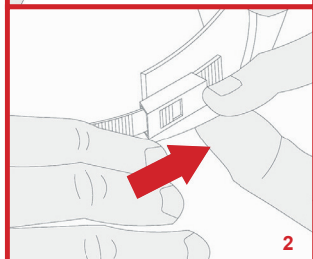
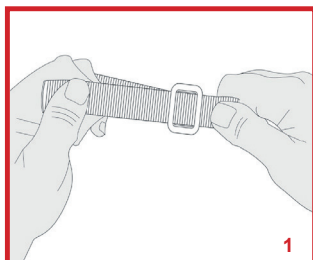
4.2) Sistema de retención con hebilla de desenganche rápido

El sistema de retención con hebilla de desenganche rápido necesita que la correa sea regulada antes de ser ajustada.

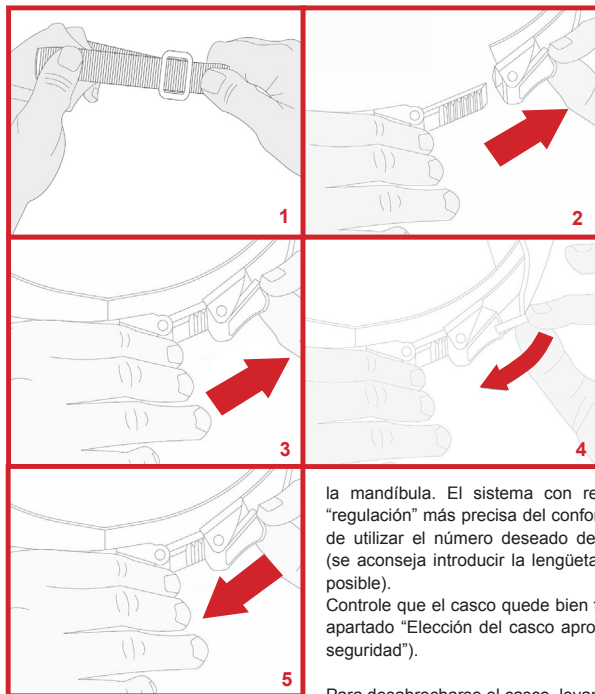
Siguiendo las indicaciones de la figura a continuación, regular el largo de la correa aumentando o reduciendo la porción de cinta que pasa a través del anillo metálico (1) hasta obtener un calce adecuado del casco cuando la correa está ajustada.

Para ajustar el casco, insertar la hebilla en el mecanismo de retención (2) hasta sentir el clic del cierre (3).

Verificar que el casco calce bien en la cabeza (ver también el párrafo “Elección del casco apropiado” del manual “Safety Warning”).



Para desenganchar el casco, presionar el botón rojo (4) para abrir el mecanismo de retención y luego deslizar la hebilla (5) como indicado en la figura a continuación.



4.3) Sistema de retención con regulación micrométrica

Antes de abrochar el sistema de cierre con regulación micrométrica es necesario regular la correa.

Siguiendo las indicaciones de la figura, regule la longitud de la correa aumentando o disminuyendo la porción de correa que pasa a través de la anilla (1), hasta obtener un calce del casco adecuado con la correa abrochada.

Para abrocharse el casco, introduzca la lengüeta dentada en la hebilla (2) y empújela hasta el fondo (3), hasta sentir que la correa hace presión contra

la mandíbula. El sistema con regulación micrométrica permite una "regulación" más precisa del confort y del ajuste gracias a la posibilidad de utilizar el número deseado de posiciones de la lengüeta dentada (se aconseja introducir la lengüeta lo más hasta el fondo posible).

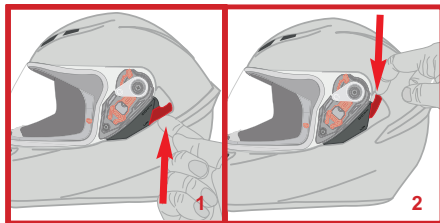
Controle que el casco quede bien firme en la cabeza (véase también el apartado "Elección del casco apropiado" en el folleto "Advertencias de seguridad").

Para desabrocharse el casco, levante la palanca roja ayudándose con la lengüeta de tejido (4) y luego extraiga la hebilla (5).

NOTA: LOS BOTONES/VELCRO SITUADOS EN EL SISTEMA DE CIERRE NO CUMPLEN NINGUNA FUNCIÓN DE FIJACIÓN SINO QUE SIRVEN SOLO PARA QUE LA CORREA NO FLAMEE: NO SE DEBEN UTILIZAR COMO ALTERNATIVA PARA ABROCHAR LA CORREA.



5) ACCESORIOS

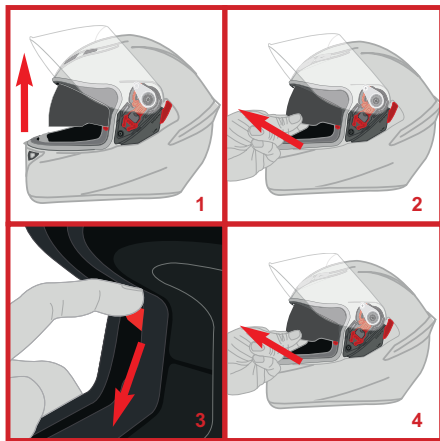


Para el K-5 S casco hay disponible un visor solar interno, escamoteable, fácil de accionar desde afuera y que se desmonta sin utilizar herramientas para la limpieza o la sustitución.

5.1) Accionamiento del visor solar

Para accionar el visor solar basta con utilizar la palanca situada en el lado izquierdo del casco a la altura del mecanismo de la pantalla.

Para bajar el visor solar, empuje la palanca (1) hacia arriba. Para ocultar el visor solar, empuje la palanca hacia abajo (2).



5.2) Desmontaje/montaje del visor solar

El visor solar es de policarbonato anti-rayas e incorpora enganches que se introducen en las ranuras internas situadas en los costados de las carrilleras.

Le aconsejamos realizar las siguientes operaciones apoyando el casco sobre una superficie plana.

Para desmontar el visor solar, bájelo por completo y levante la pantalla hasta que quede abierta por entero (1). Comenzando por un lado del casco, presione ligeramente el costado del visor solar hacia dentro y extraiga el enganche (2). Repita la misma operación en el otro lado y extraiga el visor solar.

NOTA: tras haberlo extraído de un lado, no tire ni fuerce el visor solar en otra dirección que no sea la horizontal de la guía para extraerlo también del otro lado.

Para montar el visor solar, hay que bajar la palanca de accionamiento del visor, y asegurarse de que las guías laterales estén en la posición baja.

NOTA: la guía izquierda se acciona con la palanca colocada en el lado exterior del casco. La guía derecha se puede bajar manualmente (3).

Comenzando por un lado del casco, con la pantalla completamente levantada, introduzca el enganche del visor solar en la ranura lateral, asegurándose de que quede apoyado sobre las guías laterales (4). Repita la misma operación del otro lado.

Controle que el visor solar funcione perfectamente.

⚠ ATENCIÓN:

Utiliza exclusivamente accesorios originales AGV SpA. Para conocer los accesorios originales AGV visita la página www.agv.com.

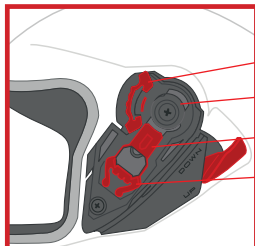
La utilización de accesorios no originales puede poner en peligro la seguridad del casco y anula cualquier garantía sobre el producto. AGV SpA no asume ninguna responsabilidad en caso de utilización de accesorios no originales (por ejemplo, sistemas de comunicación, cámaras de acción, pantallas u otros accesorios).

K-5 S

ESTE CASCO DO CAPACETE É FEITO DE FIBRA COMPOSTA
O FORRO DO CAPACETE É FEITO DE POLIESTIRENO (EPS)

1) VISEIRA

1.1) Mecanismo da Viseira



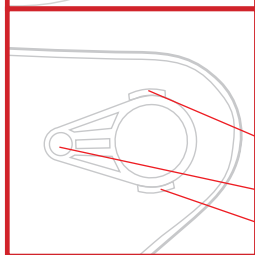
Encaixe superior

Dentes da base de movimentação

Gancho da viseira

Cursor de bloqueio da viseira

1.2) Remoção/Instalação da viseira



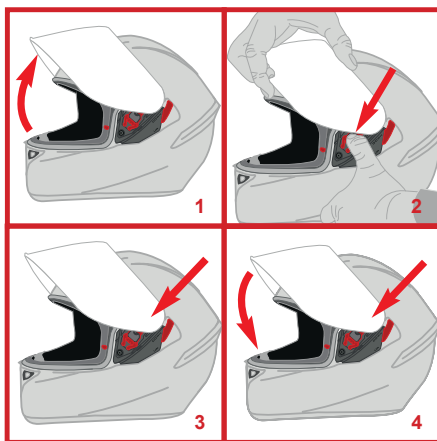
A viseira é em policarbonato antirriscos e está equipada com ganchos que se inserem nos encaixes das bases de movimentação. O dente da viseira interage com os dentes da base de movimentação para consentir a estabilidade da viseira, nas fases de abertura, em diferentes posições.

Encaixe superior

Dente da viseira

Encaixe inferior

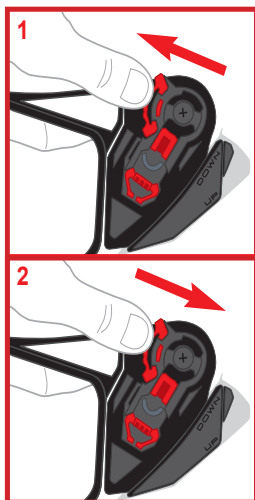
Recomendamos fazer as operações que seguem com o capacete apoiado numa superfície plana.



Para remover a viseira, levante-a para abri-la completamente (1). Num dos lados do capacete, puxe para baixo o cursor de bloqueio da viseira (2) e retire os ganchos da viseira. Repita a operação também do outro lado e retire a viseira.

Para colocar a viseira, comece por um dos lados do capacete e, com a viseira completamente levantada, coloque o gancho superior da viseira no seu encaixe da base de movimentação (3). Em seguida, coloque o gancho inferior da viseira no bloqueio da viseira (eventualmente puxando o cursor para baixo) (4). Repita a operação também do outro lado. Feche a viseira e verifique o seu bom funcionamento.

N.B. No caso em que a viseira não adere perfeitamente ao perfil do bordo de borracha do capacete, pode ser necessário uma regulação ou substituição da base do mecanismo da viseira. Neste caso, contacte um ponto de assistência AGV.



1.3) Personalização da abertura da Viseira

Existe a possibilidade de substituir o mecanismo dentado e personalizar a abertura da viseira. O número e a espessura dos dentes dos 3 mecanismos disponíveis mudam conforme o tipo de utilização.

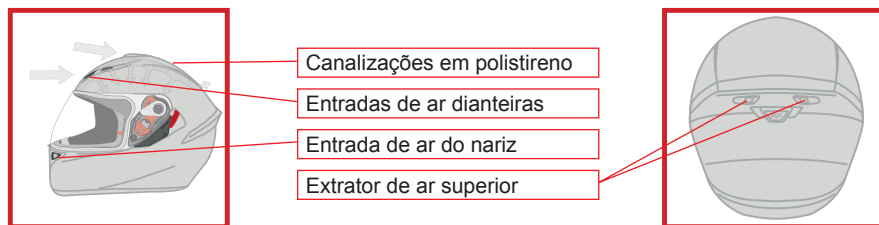
- Mecanismo para utilização Touring (montado de série). Cor Vermelha.
Funções: bloqueio da viseira em posição de aberto/fechado e saltos intermédios de bloqueio da viseira.

- Mecanismo para utilização Race (na caixa). Cor Azul.
Funções: bloqueio da viseira em posição de tudo aberto e tudo fechado sem saltos intermédios.

- Mecanismo para utilização nas cidades (na caixa). Cor Verde.
Funções: bloqueio da viseira em posição de aberto/fechado, saltos intermédios de bloqueio da viseira, micro-abertura.

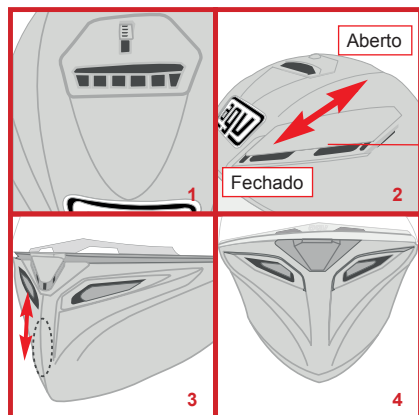
Para remover o mecanismo dentado é preciso empurrá-lo para o exterior (1) enquanto, para reinstalá-lo ou substituí-lo é preciso posicioná-lo na sua sede e empurrá-lo (2) até quando não se ouve o disparo que indica o correto posicionamento do mecanismo.

2) SISTEMAS DE VENTILAÇÃO



2.1) Abertura/Fecho entradas de ar dianteiras

Para abrir/fechar as entradas de ar dianteiras, opere o cursor até quando ouvir o disparo do fecho que indica o bloqueio do cursor na sua posição (1-2).



2.2) Abertura/fecho entrada de ar da queixeira

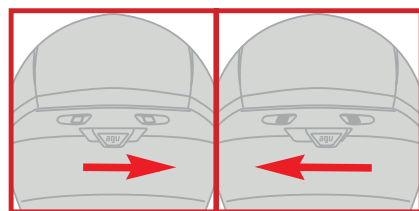
Para abrir/fechar a entrada de ar da queixeira, levante/baixe o mecanismo interior da tomada de ar (3).

2.3) Micro abertura da viseira

Para acionar a micro-abertura da viseira, empurre para cima o cursor central posicionado na queixeira; para fechar a micro-abertura, empurre o cursor para baixo (4).

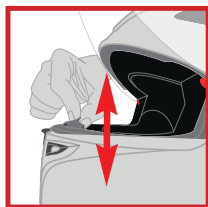
2.4) Abertura/encerramento do extrator posterior

Para abrir/fechar o extrator do ar, deslize o cursor central (5).



2.5) Remoção/Instalação da narigueira

A narigueira pode ser retirada removendo-a com delicadeza do seu encaixe. Para voltar a montá-la, introduza as faixas de plástico nos encaixes e verifique que está bem fixada.



3) INTERIORES

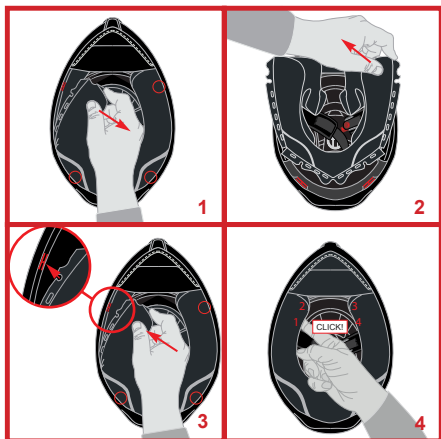


Forro

Almofadas

Protetor anti vento por baixo da gola

Revestimento francalete



3.1) Remoção/Instalação das almofadas

Para remover as almofadas, agarre-as pela parte dianteira perto da queixeira do capacete e puxe-as na direção da seta para as soltar de todos os botões de pressão (1). Retire a faixa de plástico dos seus encaixes e extraia as almofadas (2).

Para voltar a montar as almofadas, coloque-as no capacete e aperte os botões de pressão de conexão (3). Introduza a faixa de plástico nos seus encaixes no lado da calota (4)

Verifique se as almofadas estão bem firmes no capacete.



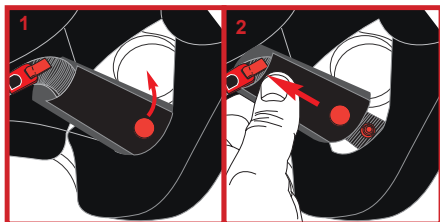
3.2)) Remoção/instalação ear cushion

No saco de instruções é fornecida uma cópia do ear cushion a instalar nas almofadas (1). O ear cushion é montado na almofada fazendo coincidir os orifícios com os botões traseiros (2).

Uma vez montado, o ear cushion apresenta-se como na figura (4).

Proceder de maneira análoga para o outro lado. Para a desmontagem proceder desmontando o almofada dos botões, retirar os ear cushion e voltar a montar as almofadas.

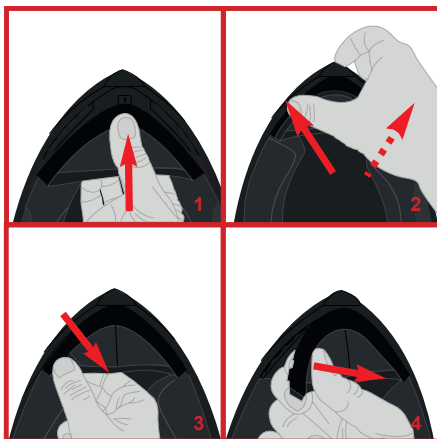
Verificar que as almofadas estejam perfeitamente seguras ao capacete.



3.3) Instalação/remoção revestimento francal-ete

Para extrair o revestimento, é preciso liberá-lo através do botão que o une ao francalete (1) e, em seguida, retirá-lo completamente (2).

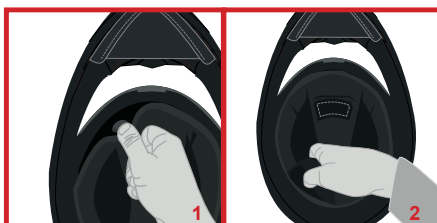
Para instalá-lo, é necessário inserir o revestimento no francalete e fixá-lo a este através do respetivo botão



3.4) Instalação/remoção do protetor anti vento por baixo do queixo

Para instalar a proteção em tecido, introduza os dentes do revestimento nos seus encaixes no bordo da base (1).

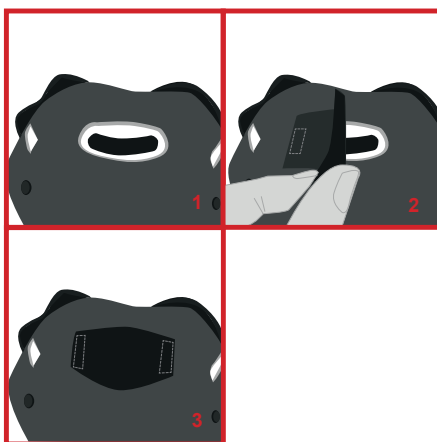
Para remover a tampa, retire a proteção puxando-a para cima por uma das extremidades.



3.5) Remoção/Instalação capa

Para remover a capa, retirá-la dos botões frontais (1) e depois dos botões traseiros (2).

Agir de forma contrária para instalar a capa.



3.6) Instalação/remoção do filtro de ar

No saco porta-instruções encontrará também uma rede para ser aplicada na abertura frontal da capa para filtrar a entrada de ar central, aplica-se à capa simplesmente através dos velcros com que está equipada.

4) SISTEMA DE RETENCAO

Existem três tipos de sistemas de retenção:

- DD
- Fivela com liberação rápida
- Regulação Micrométrica

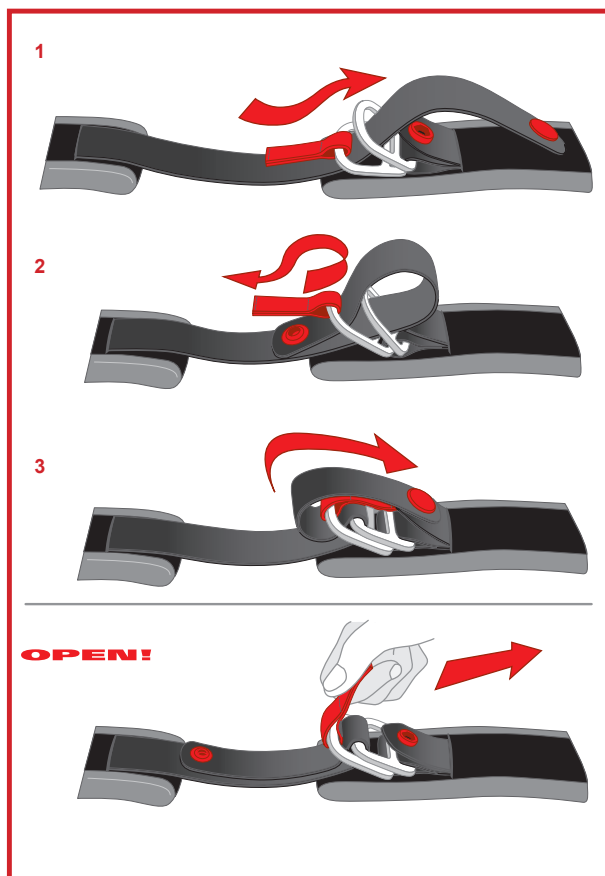
A seguir são colocadas as indicações de utilização de todas estas tipologias.

4.1) Sistema de retenção DD

Para prender o capacete, passar a fita entre os dois anéis (1), puxar a parte terminal da fita (2) até sentir a correia pressionar contra o queixo e prender o botão automático anti-vento (3), conforme indicado na figura.

Verificar que o capacete permaneça bem firme na cabeça (veja também o parágrafo "Escolha do capacete apropriado" do manual "Safety Warning").

Para soltar o capacete, soltar o botão automático puxando o terminal da fita e afrouxar a fita retirando-o dos anéis, ajudando com a fita rosa, como indicado na figura.



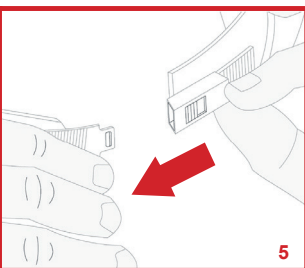
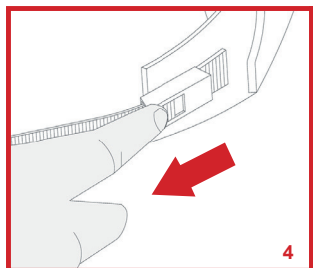
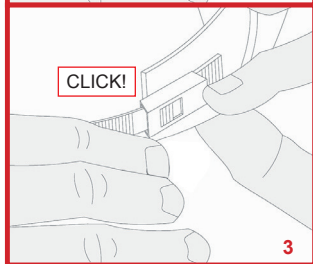
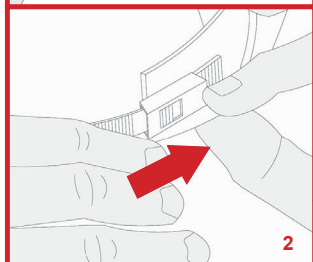
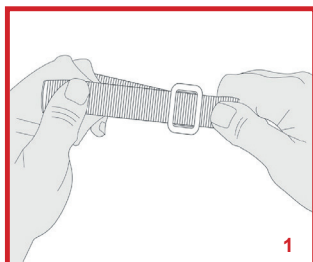
4.2) Sistema de retenção com fivela de disparo rápido

O sistema de retenção com fivela de disparo rápido precisa de uma regulagem da correia antes de ser preso.

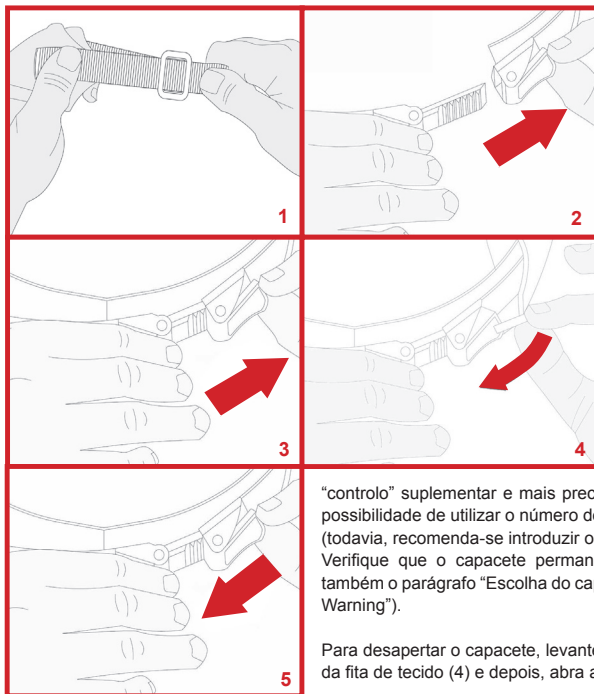
Seguindo as indicações da figura a seguir, regular o comprimento da correia, aumentando ou reduzindo a porção de fita que passa através do anel metálico (1) até obter uma posição do capacete adequada quando a correia estiver afivelada.

Para afivelar o capacete, inserir a fivela no mecanismo de retenção (2) até sentir o disparo do fechamento (3).

Verificar que o capacete permaneça bem firme na cabeça (veja também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).



Para desafivelar o capacete, premir o botão vermelho (4) para abrir o mecanismo de retenção e depois desenfiar a fivela (5) conforme indicado na figura a seguir.



4.3) Sistema de retenção com regulação micrométrica

O sistema de retenção com regulação micrométrica necessita de uma regulação da correia antes de ser apertado.

Seguindo as indicações da figura a seguir, regule o comprimento da correia, aumentando ou reduzindo a porção de fita que passa através do anel (1) até ajustar adequadamente o capacete com a correia apertada. Para apertar o capacete, coloque a lingueta dentada na fivela (2) e empurre-a completamente (3) até a correia premir a mandíbula.

O sistema com regulação micrométrica permite um

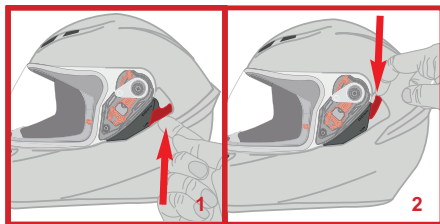
“controle” suplementar e mais preciso do conforto e do ajuste devido à possibilidade de utilizar o número de encaixes da lingueta que se prefere (todavia, recomenda-se introduzir o mais possível da lingueta na fivela). Verifique que o capacete permanece bem ajustado na cabeça (veja também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).

Para desapertar o capacete, levante a alavanca vermelha com a ajuda da fita de tecido (4) e depois, abra a fivela (5)

N.B. BOTÕES/VELCRO COLOCADOS NO SISTEMA DE RETENÇÃO NÃO TÊM FUNÇÃO DE FIXAÇÃO, MAS SERVEM APENAS PARA EVITAR QUE SE MOVAM COM O VENTO: NÃO DEVEM SER UTILIZADOS COMO ALTERNATIVA PARA APERTAR A CORREIA.



5) ACESSÓRIOS

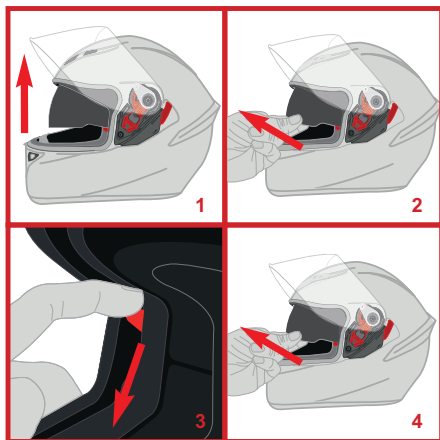


Para K-5 S está disponível uma viseira interior escura basculante facilmente acionável pela parte externa, destacável sem a utilização de ferramentas, para a limpeza ou substituição.

5.1) Acionamento da viseira interior escura

Para acionar a viseira interior escura, basta utilizar a alavanca posicionada no lado esquerdo do capacete ao nível do mecanismo da viseira (14).

Para baixar a viseira interior escura, empurre a alavanca para cima (1). Para fazer desaparecer a viseira interior escura, empurre a alavanca para baixo (2).



5.2) Remoção/Instalação da viseira interior escura

A viseira interior escura é em policarbonato antirreflexos e está equipada com ganchos que entram nos encaixes internos nos lados das almofadas.

Recomendamos fazer as operações que seguem com o capacete apoiado numa superfície plana.

Para retirar a viseira interior escura, baixe-a completamente e levante-a para abri-la completamente (1). Num dos lados do capacete, prima ligeiramente o lado da viseira interior para dentro e retire o gancho (2). Repita a operação também do outro lado e retire a viseira.

N.B: Uma vez retirada de um lado, não puxe nem force a viseira numa direção que não seja a horizontal da guia para a retirar também do outro lado.

Para colocar a viseira interior escura, é necessário baixar a alavanca de acionamento da viseira e certificar-se de que as guias laterais estejam baixadas.

N.B. A guia esquerda é acionada com a alavanca posicionada no lado exterior do capacete. A guia direita pode ser baixada manualmente (3).

Num dos lados do capacete, com a viseira completamente aberta, coloque o gancho da viseira interior escura no seu engate lateral e verifique se apoia sobre as guias laterais (4). Repita a operação também do outro lado. Verifique se a viseira interior escura funciona corretamente.

⚠ ATENÇÃO:

Utilizar exclusivamente acessórios originais AGV SpA. Para conhecer os acessórios originais AGV consulte o sítio www.agv.com.

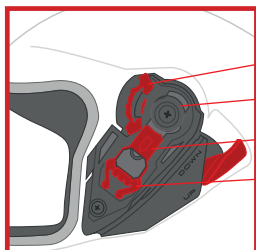
A utilização de acessórios não originais pode comprometer a segurança do capacete e anula qualquer garantia do produto. A AGV SpA não assume nenhuma responsabilidade em caso de utilização de acessórios não originais (por exemplo de sistemas de comunicação, action câmara, viseiras ou outros acessórios).

K-5 S

此款头盔壳体由复合纤维制造
此款头盔内衬由可发性聚苯乙烯 (EPS) 制造

1) 镜片

1.1) 镜片机构功能



上方卡钩座

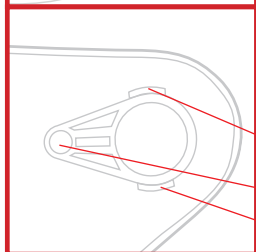
镜片机能基座上的棘齿

镜片固定插销

镜片固定插销开关滑块

1.2) 拆卸/安装镜片

由防刮痕的聚碳酸酯材料制成的镜片，是可以安装卡钩在镜片基座上的。镜片机能基座上的棘齿可以和镜片上的齿销互相配合，让镜片在打开的过程中可以固定停留在不同的位置上。

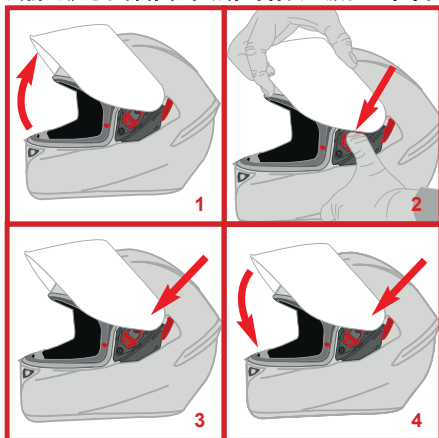


上方卡钩

镜片齿销

下方卡钩

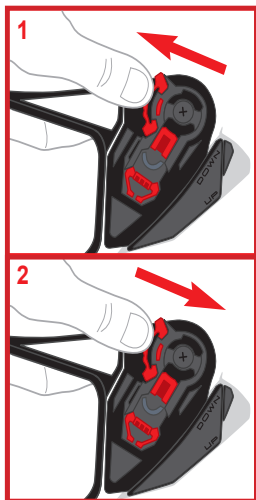
我们建议您在操作以下动作时将头盔放在一个平面上。



尝试取下镜片的方法如下，将镜片完全打开（如图1），先选择头盔一侧，用大拇指向下推动镜片固定插销开关滑块（如图2），向下将镜片下方卡钩从镜片基座中取出。将另一侧镜片用同样的方法取下来。

安装镜片方法如下，先选择头盔一侧，将镜片旋转到最大开合角度，将上方卡钩依角度插入镜片机能基座上（如图3），然后将下方卡钩卡进镜片固定插销内（用手指向下推动镜片固定插销开关滑块有助于安装）。将另一侧镜片用同样的方法安装。结束这个动作后，把镜片关闭下来确认一下是否安装到位。

请注意：如果镜片和橡胶胶条之间的间隙大，气密性不好，这时需要调整或更换镜片机能基座。如果有这种情况发生，请联系AGV寻求帮助。



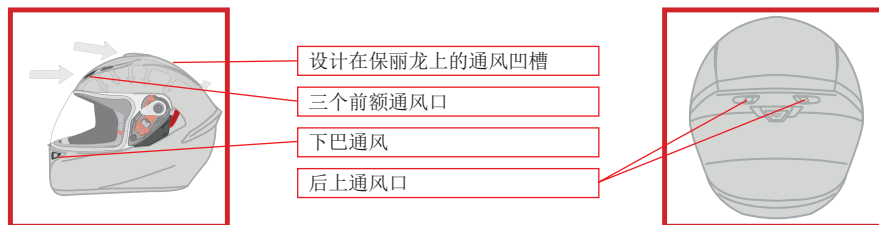
1.3) 个性化开口护目镜

可以更换齿轮机构使护目镜开口具有个性化。
因用途类型不同，现有的3组机构的齿轮数目和厚度也不同。

- 适用于旅行的机构（标准装配）。红色。功能：护目镜的锁扣在打开/闭合位置，可调节。
- 适用于赛车的机构（盒内）。蓝色。
功能：护目镜的锁扣在完全打开及完全闭合位置，不可调节。
- 适用于市区的机构（盒内）。绿色。
功能：护目镜的锁扣在打开/闭合位置，可调节及小开口。

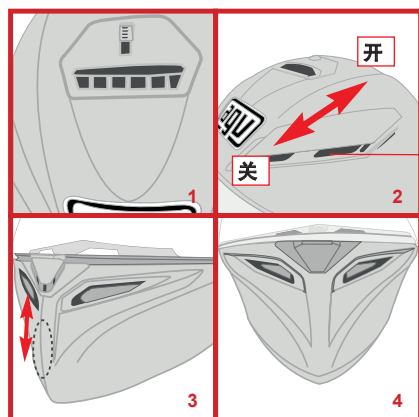
拆卸齿轮机构需要将其向外拉（1），而重新安装或更换需要将其固定在基座上并向内推（2）至无弹跳声，表明机构安装位置正确。

2) 通风系统



2.1) 前额通风口的打开与关闭

可以将通风上的推钮/推片向上即处于打开状态，相反，将通风上的推钮/推片向下即处于关闭状态。（如图1-2）



2.2) 下巴通风的打开与关闭

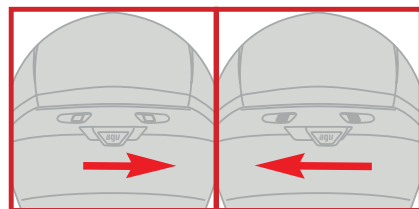
头盔下巴处内部有一个通风开关机构，可以用手指伸入下巴挡风罩内上下打开通风口（如图3）。

2.3) 镜片微开系统

镜片微开系统操作方式如下，需要打开时向上推动下巴通风上的中间推片，将推片向下推时闭合镜片（如图4）。

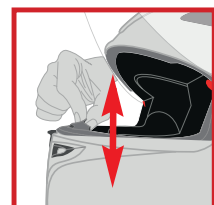
2.4) 后通风机构的开与关

推动中央推钮来实现通风机构的开和关



2.5) 拆卸/安装护鼻罩

将护鼻罩从卡槽中慢慢拔取出来。重新安装，只要将护鼻罩上的卡钩正确的装回固定位置。



3) 内部

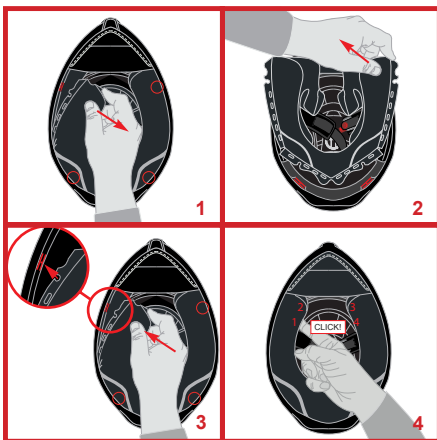


王冠

耳罩

下巴挡风罩

束带保护



3.1) 拆卸/安装耳罩

先将耳罩上的组合扣松开后，抓住耳罩前部按图示1箭头方向拉，将耳罩塑料板完全取出即可。

重新安装耳罩，将耳罩塑料板塞回正确的位置（图3），重新把耳罩组合扣扣上（图4）。

确保耳罩完好的安装在头盔上。



3.2) 护耳 拆卸/安装

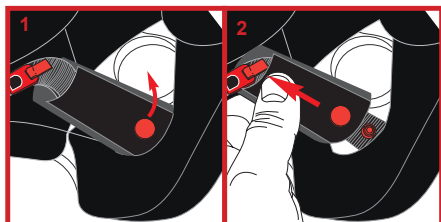
在说明书袋内提供有一副护耳可安装在耳罩上（1）。

将孔与后边的扣子对应扣好，护耳即被安装好在耳罩上（2）。

一旦安装好，即如 图（4）。

另一侧的安装以同样的方式。拆卸时，需要将耳罩从扣子上拆下，将护耳取下后，再次将耳罩安装上。

检查确认耳罩完全与头盔固定。



3.3) 束带保护 安装/拆卸

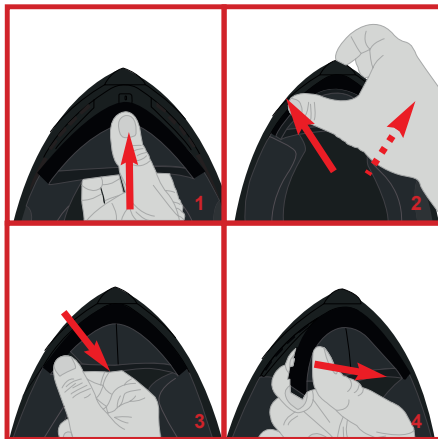
要将保护去除，需要将其从与束带连接的扣子上取下（1），然后完全拆除（2）。

安装保护，需要将其套入并固定在专门的扣子上。

3.4) 拆卸/安装下巴挡风罩

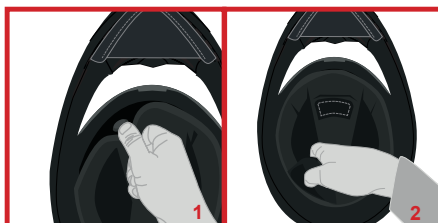
要安装下巴挡风布罩如图（1-2），将下巴罩上的齿对准下巴配件上的孔位，进行安装。

向上扒出下巴罩即可。（如图3-4）



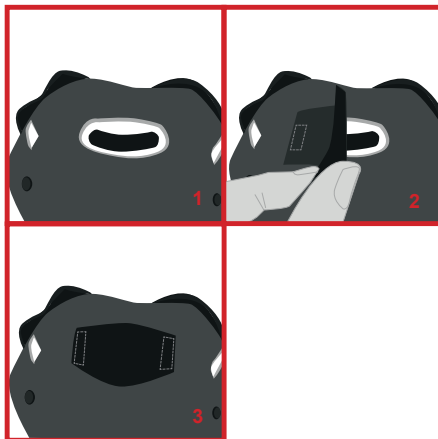
3.5) 拆卸/安装王冠

将王冠上的前后扣子解开即可取下王冠。（如图1-2）相反的把扣子扣上就可以把王冠重新安装好。



3.6) 拆卸/安装王冠空气过滤配件。

在说明书袋里有一块用来粘在王冠前额通风孔处的黑色过滤网布。



4) 颌带扣具

有三种头盔颌带扣具

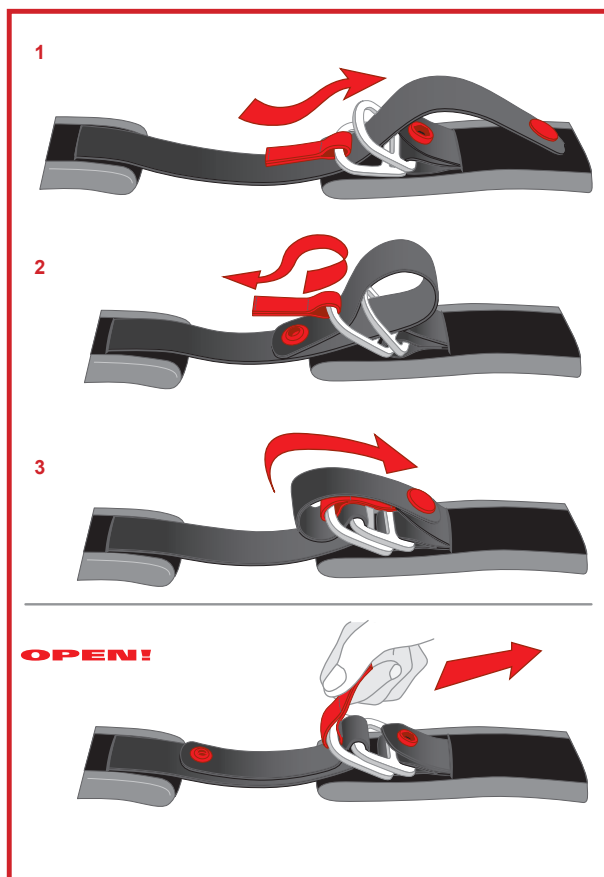
- 双D扣具
- 快速插扣
- 微调型插扣

以下是这三种不同扣具的使用说明

4.1) 双D扣具

首先将织带穿过2个环（如图1-2），拉着织带的一端，直到下颌感觉到织带的接触。扣上防滑按钮（如图3）

确认头盔是否正确完整的固定在头部。（也见安全警告书中的“选择合适的头盔”章节）



要解开头盔时，打开防滑扣，朝图中箭头方向拉着红色的带子就可松开，然后将织带从环里解开。

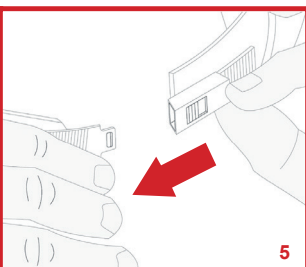
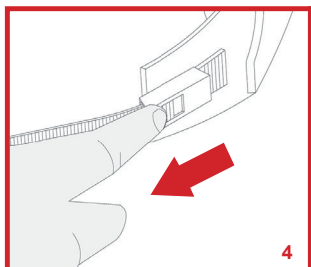
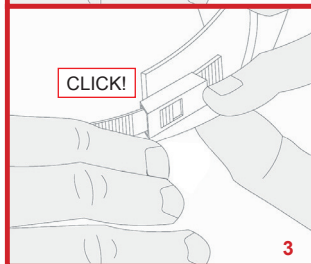
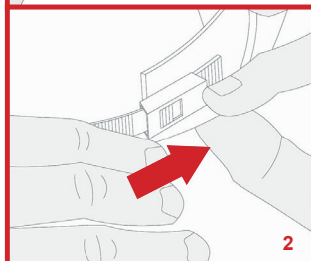
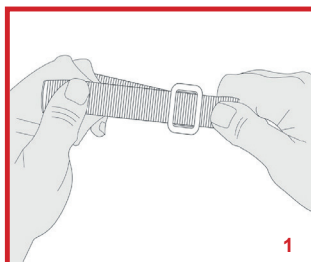
4.2) 快速插扣机构

快速插扣机构在使用前需要先调整织带长度

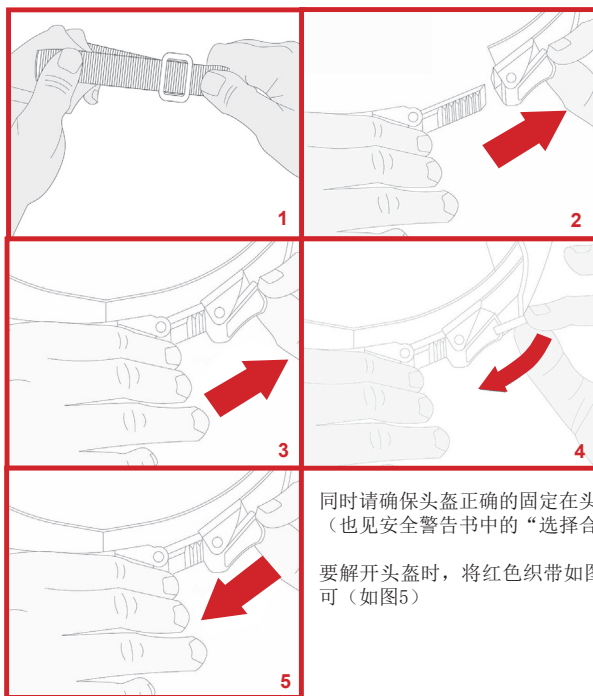
如下图，调节通过铁圈的织带长短（如图1）让帽子达到佩带最舒适的程序。

在扣系头盔时，将插扣正确插入扣具（如图2-3）

确认头盔是否正确完整的固定在头部。（也见安全警告书中的“选择合适的头盔”章节）



要解开头盔时，按下红色按钮（如图4）将插扣拉出即可（如图5）



4.3) 微调型插扣系统

微调型插扣系统在使用前需要先调整织带长度

通过以下图片及说明将让您明白如何使用微调型插扣。

调节通过铁圈的织带长短

(如图1)使得织带长度达到头盔佩带舒适的标准。在扣系头盔时，将插扣完全按进扣具内，直到您感觉到织带贴合您的下颌。(如图2-3)

微调型插扣系统由于锯齿处有很多关节，所以允许作出更多精确的细小调节，以达到更加舒适的效果。(建议将锯齿尽可能的插入顶端)

同时请确保头盔正确的固定在头部。

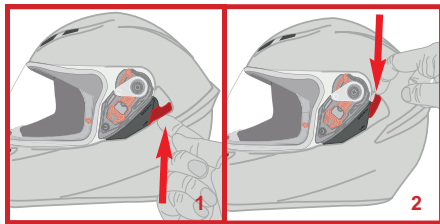
(也见安全警告书中的“选择合适的头盔”章节)

要解开头盔时，将红色织带如图4中的方向拉起，把插扣拉出即可(如图5)

请注意：颐带固定系统中的红色防滑钮扣和粘扣没有固定头盔的功能，仅用来预防织带的飘动。不能用来代替扣具来固定头盔。



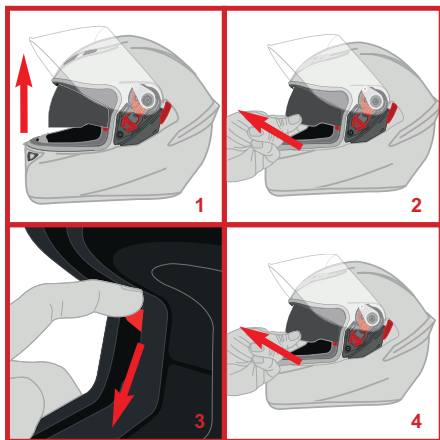
5) 配件



K-5 S 新增增加了内太阳镜片。从头盔外部就可打开太阳镜片，不需要时可以缩回壳体内部。另外可以很轻易的将太阳镜片取下来清洗。不需要特殊的工具就可以做到。

5.1) 操作开合太阳镜片

头盔左侧镜片基座处的控制扣就是用来开合太阳镜片。控制扣向上，太阳镜向下（如图1）。将控制扣向下收回太阳镜片。（如图2）



5.2) 拆卸/安装太阳镜片

强化聚碳酸酯太阳镜片是卡扣在耳罩旁边的内棘齿上的。

我们建议在操作以下事项时将头盔放在水平的平面上。

要取下太阳镜片，先将太阳镜片关下来，外大镜片完全向上打开（如图1）。先将太阳镜从一侧卡钩朝图2箭头方向拔出来取下，另一侧也依同样的方法就可以把太阳镜取下来。

请注意：当取下一侧的太阳镜后，不可强拉或强力将太阳镜从除水平方向外的其它方向取出。

重新安装太阳镜片，将两侧的操作杠杆调整到最下方的位置。

请注意：左侧操作杠杆需要头盔外侧的控制杆来控制。右侧操作杠杆可以手动调节。（如图3）

首先将外大镜片向上完全开启，将太阳镜一侧的卡钩正确的卡在耳罩边的内棘齿上。（如图4）重复同样的动作将另一侧也安装在内棘齿上。可以开合几次确认一下是否安装到位。

△ 注意

仅可使用AGV SpA原装配件。要了解AGV原装配件，请参阅网站 www.agv.com。

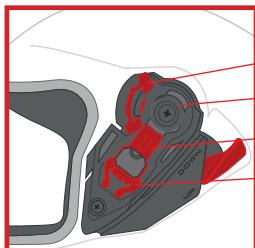
使用非原装配件会影响头盔的安全性并导致产品保证无效。AGV SpA不对非原装配件的使用承担任何责任（例如：通讯系统，运动相机，遮阳或其他配件）。

K-5 S

このヘルメットのシェルは複合繊維から作られています。
このヘルメットのライナーはポリスチレン (EPS) 製です。

1) シールド

1.1) シールドベースの構造



可動ラチェットギア

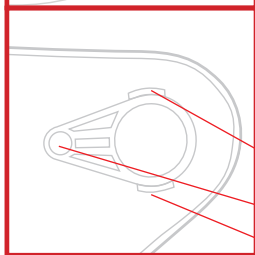
上部クラスプ (ツメ) 収容部

シールドロック

着脱レバー

1.2) シールドの取り外し/取り付け

シールドは、傷の付きにくいポリカーボネート製で、ベースの可動ラチェットギアに適合するクラスプ (ツメ) があります。シールドのクラスプ (ツメ) は可動ラチェットギアと噛み合っており、シールドをさまざまな位置で固定させることができます。

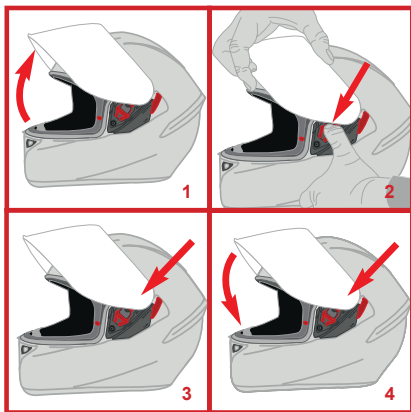


上部クラスプ (ツメ)

ラチェットの歯

下部クラスプ (ツメ)

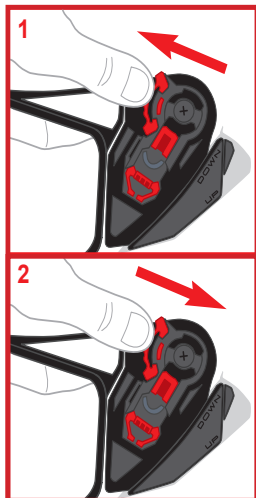
以下の作業は、ヘルメットを平らな場所に置いて行って下さい。



シールドを取り外すには、シールドを完全に一番上まで上げて下さい(1)。ヘルメットの片側から作業を始めます。着脱レバーを下げた状態で(2)、シールドの下部クラスプ (ツメ) を引き出して取り外します。反対側も同じ作業をして取り外します。取り外しは必ずシールドを一番上に上げた状態で、着脱レバーを下げて作業を行って下さい。無理に外そうとするとクラスプ (ツメ) が破損します。

シールドを取り付けるには、ヘルメットの片方から作業を始めます。シールドを完全に一番上まで上げた位置で、着脱レバーを下げた状態で、上部クラスプ (ツメ) をシールドベースの上部クラスプ (ツメ) 収容部に挿入します(3)。続いてシールドの下部クラスプをクラスプ収容部に挿入します(必要に応じて着脱レバーを引き下げます)(4)。反対側も同じようにします。シールドを下げ、正常に作動するか確認します。

注意：ヘルメットの縁ゴムにシールドが完全にフィットしない場合は、シールドベースの位置を調整するか交換して下さい。この場合、AGVのサービスセンターにお問い合わせください。



1.3) バイザー開口部のカスタマイズ

歯車機構を交換することにより、シールド開口部をご自身で調整することができます。ご使用の種類に応じて、異なる数と厚さの歯が備わった3つの機構がご利用可能です。

－ ツーリング使用のための機構（標準装備）。レッドカラー。

機能：バイザーのオープン/クローズ位置、および中間位置でのロック。

－ レース使用のための機構（同梱）。ブルーカラー。

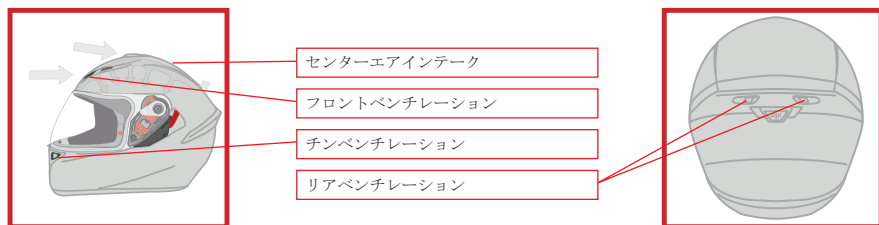
機能：バイザーの全開および全閉位置でのロック（中間位置なし）。

－ 街乗り使用のための機構（同梱）。グリーンカラー

機能：バイザーのオープン/クローズ位置、および中間位置でのロック。マイクロオープニングシステム。

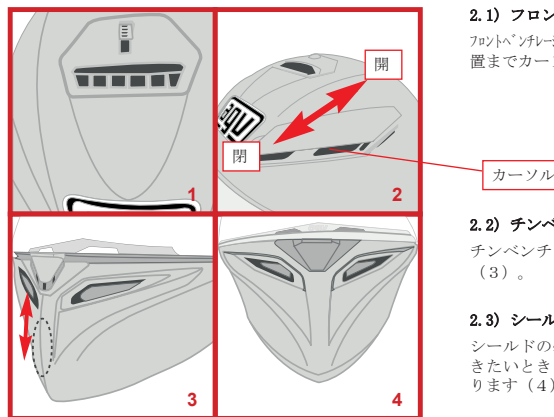
歯車の歯を取り外すには、外側（1）に向かって引っ張る必要があります。再度取り付ける、または交換するには、その取り付け位置に配置し、機構の正しい位置までカチッと音がするまで押し込みます（2）。

2) ベンチレーションシステム



2.1) フロントベンチレーション開閉

フロントベンチレーションを開閉するには、カチッと音がする所定位置までカーソルを移動させます（1-2）。

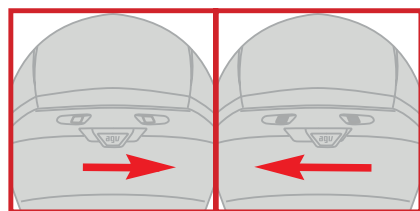


2.2) チンベンチレーションの開閉

チンベンチレーションのレバーを上下方向に動かします（3）。

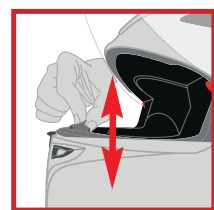
2.3) シールドのマイクロオープニング

シールドの曇りを防ぐため少しだけシールドを開けておきたいときはレバーを上にはげます。下にはげると閉まります（4）。



2.4) リアベンチレーションの開閉

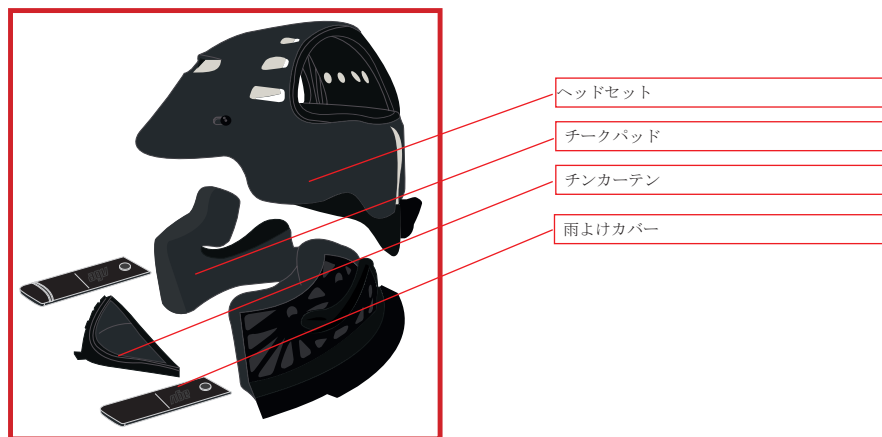
中央にあるカーソルを左右に動かして開閉します。



2.5) ノーズガード

ノーズガードは取り外しできます。収容部から慎重に引き出して下さい。取り付けの際は、プラスチックバンドを収容部に挿入し、固定されていることを確認します。

3) 内装



3.1) チークパッドの取り外し／取り付け

チークパッドを取り外すには、必ずチークパッド内側に止めてあるボタン左右3か所ずつを最初に外して下さい。そしてチンストラップ付近で、チークパッドの前部を握って、矢印の方向に引っ張ると、プレススタッドからチークパッドが外れます(1)。チークパッドを引き抜いて取り外します(2)。必ずボタンをすべて外してから引き抜いてください。完全に外さない状態で引き抜くと、ボタンや内装生地が壊れることがあります。

チークパッドを元に戻すには、チークパッドの芯をヘルメットと発泡スチロールの間に差し込み、チークパッド内側の固定位置(3)にボタン左右3か所ずつをはめ込みます。(4)チークパッドがヘルメットに完全に固定されているか確認してください。

チークパッドがヘルメットに完全に固定されているか確認してください。





3.2) ヤークッションの取り外し/取り付け

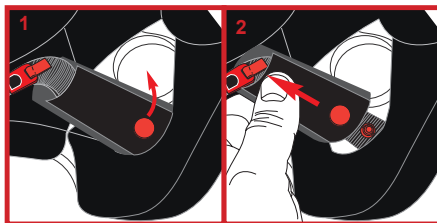
取扱説明書の袋に頬パッドに取り付けるイヤークションが同梱されています (1)。

イヤークションは後部ボタン穴に合わせて外側から頬パッドに取り付けます (2)。

イヤークションが取り付けられると、図 (4) のようになります。

もう片方も同様に取り付けます。イヤークションの取り外しは、ボタンから頬パッドを取り外し、イヤークションを外して頬パッドを再度取り付けます。

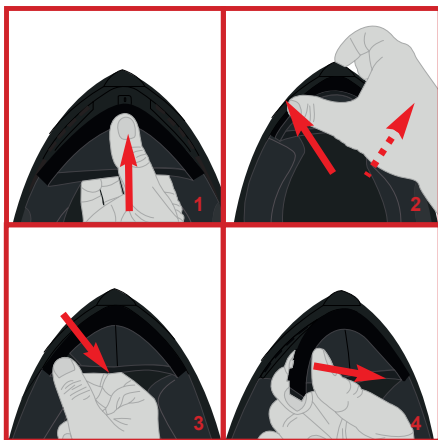
頬パッドが完全にヘルメットに取り付けられていることを確認してください。



3.3) 雨よけカバーの取り付け/取り外し

カバーを取り外すには、カバーをあごひも (1) に取り付けるボタンをはずし、完全に取り外します (2)。

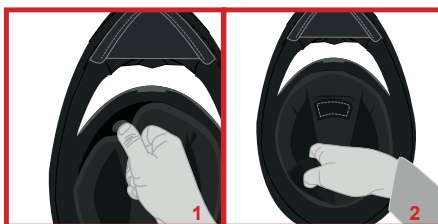
カバーを取り付けるには、あごひもにカバーを取り付ける必要があり、専用のボタンを使用して固定します。



3.4) チンカーテンの取り外し／取り付け

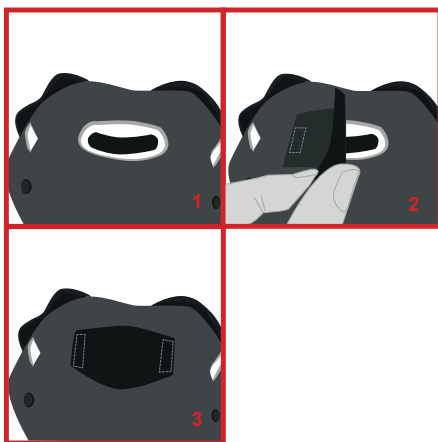
チンカーテンはヘルメットの縁ゴムとあごの間にある所定の場所に差し込んで取付けます。

取り外すには手前方向に先端部分のプラスチックを引き抜きます。



3.5) 内装本体の着脱

内装本体を取り外すには、ヘルメット前面の2か所のボタン(1)およびヘルメット後部の2か所のボタン(2)を外し、取り出します。注意：内装本体は、ボタンをすべて外してから引き抜いてください。完全に外さない状態で引き抜くと、ボタンや内装生地が壊れることがあります。



3.6) エアーフィルターの取り外し、取付

取扱説明書の入っている袋にメッシュタイプのエアーフィルターは内装本体の前頭部のベンレーション入り口用です。付属のマジックテープを利用して取付下さい。

4) リテンションシステム(あごひも)

固定システムは3タイプあります。

- DD リング固定
- クイックリリースメカニズム
- マイクロメトリックファスナー

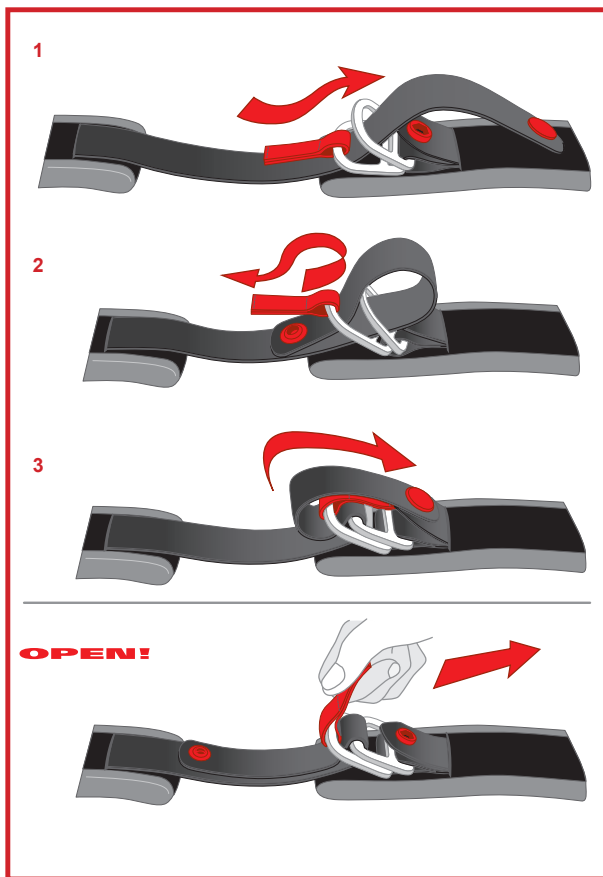
これら3つのタイプのシステムの使用方法を以下に示します。

4.1) DD リング固定

ヘルメットを固定するには、2個のリング(1)の間にストラップを通し、ストラップ(2)の端を引いてベルトをあごに押し付け、プレススタッド(3)を所定の位置で留めます。図参照。

ヘルメットが固定しているか確認してください(「Safety Warning」パンフレットの「適切なヘルメットの選択」の項も参照してください)。

ヘルメットを取り外すには、ストラップの端を引っ張ってプレススタッドを解放し、ストラップを弛めます。次に赤いタブを使用して、リングを通してストラップを引っ張ります。図参照。

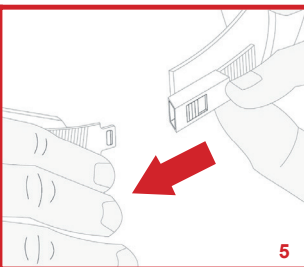
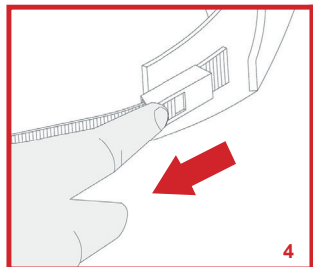
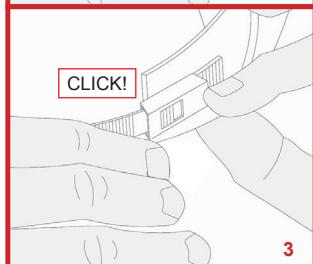
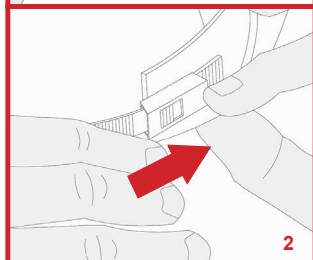
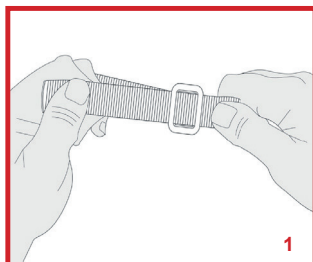


4.2) クイックリリースバックルメカニズム

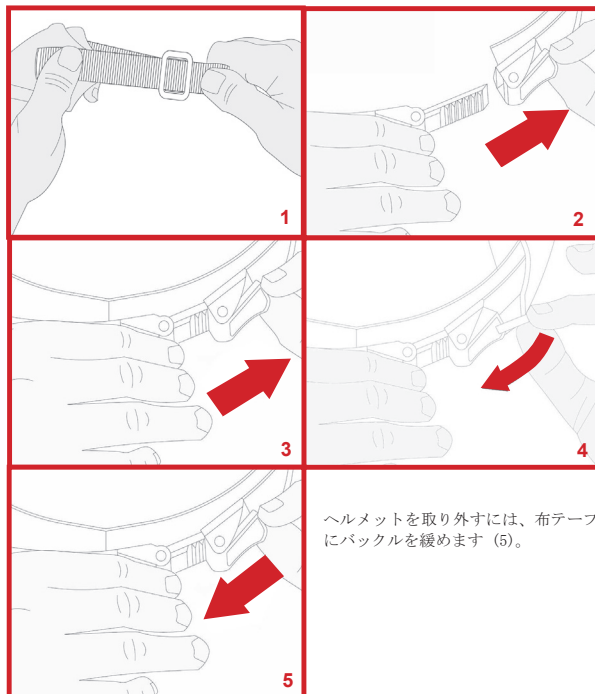
以下の図に従って、バックルを固定したときにヘルメットがびったり合うように、ストラップをメタルクラスプに出し入れしてストラップの長さを調節してください (1)。

ヘルメットを固定するには、クイックリリースクラスプをバックル(2)の所定の位置にカチッと音が鳴るまで差し込みます(3)。

ヘルメットが固定しているか確認してください(「Safety Warning」パンフレットの「適切なヘルメットの選択」の項も参照してください)。



ヘルメットを取り外すには、赤いボタン(4)を押してバックルを開き、クラスプを引き出します(5)。



4.3) マイクロメトリック固定システム

マイクロメトリック固定システムは、固定する前にストラップの調節が必要です。

以下の図に従って、バックルを固定したときにヘルメットがびったり合うように、ストラップをクラスプに出し入れしてストラップの長さを調節してください (1)。

ヘルメットを固定するには、リジタブをバックルに差し込み (2)、ストラップがあごにびったり合うまで押し込みます (3) マイクロメトリック固定システムは、快適に感じるリジ番号を選んで微調整できます (ただしタブはできるだけ深くバックルに押し込むようにしてください)。

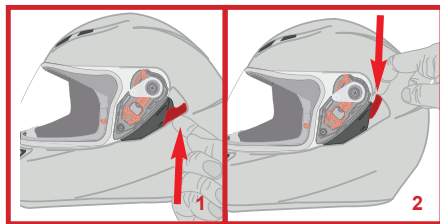
ヘルメットが固定しているか確認してください (「Safety Warning」パンフレットの「適切なヘルメットの選択」の項も参照してください)。

ヘルメットを取り外すには、布テープを持って (4) 赤いレバーを持ち上げ、次にバックルを緩めます (5)。

注意： DDリング固定方式のプレススタッドは留め具ではなく、ストラップが外れ落ちるのを防止するだけです。ストラップを固定するための代用品として使用しないでください。



5) アクセサリー



K-5 S にはインナーサンバイザーが装着されております。特別の工具を必要としないでサンバイザーを取り外すことが出来ます。

サンバイザーは昼間走行用です。夜間や暗いトンネルなどでは使用しないでください。

5.1) サンバイザーの操作

サンバイザーを作動させるにはヘルメット左側のシールドベース後にある赤色のレバーで操作します。下に下げるにはレバーを上を押上げます。(1) 反対に格納するにはレバーを下に下げます。(2)

5.2) サンバイザーの取り外し、取付

ハードコートのサンバイザーはチークパッド横の部分の部品に格納されるように出来ております。

以下の作業は、ヘルメットを平らな場所に置いて行ってください。

サンバイザーを取り外すには外側のシールドを全開にします。(1) ヘルメットの片側から作業を始めます。サンバイザーを下に下げた状態でゆっくりと矢印の方向に引き抜きます。(2) 反対側も同様に外します。

注意：サンバイザーを外す際、水平方向以外の方向に引き抜かないでください。

サンバイザーを取り付けるには操作レバーを上にあげた状態で、部品のガイドの位置にはめ込んで下さい。

注意：左側のガイドはヘルメット外側の操作レバーで操作します。右側のガイドは手動でも動きます。(3)

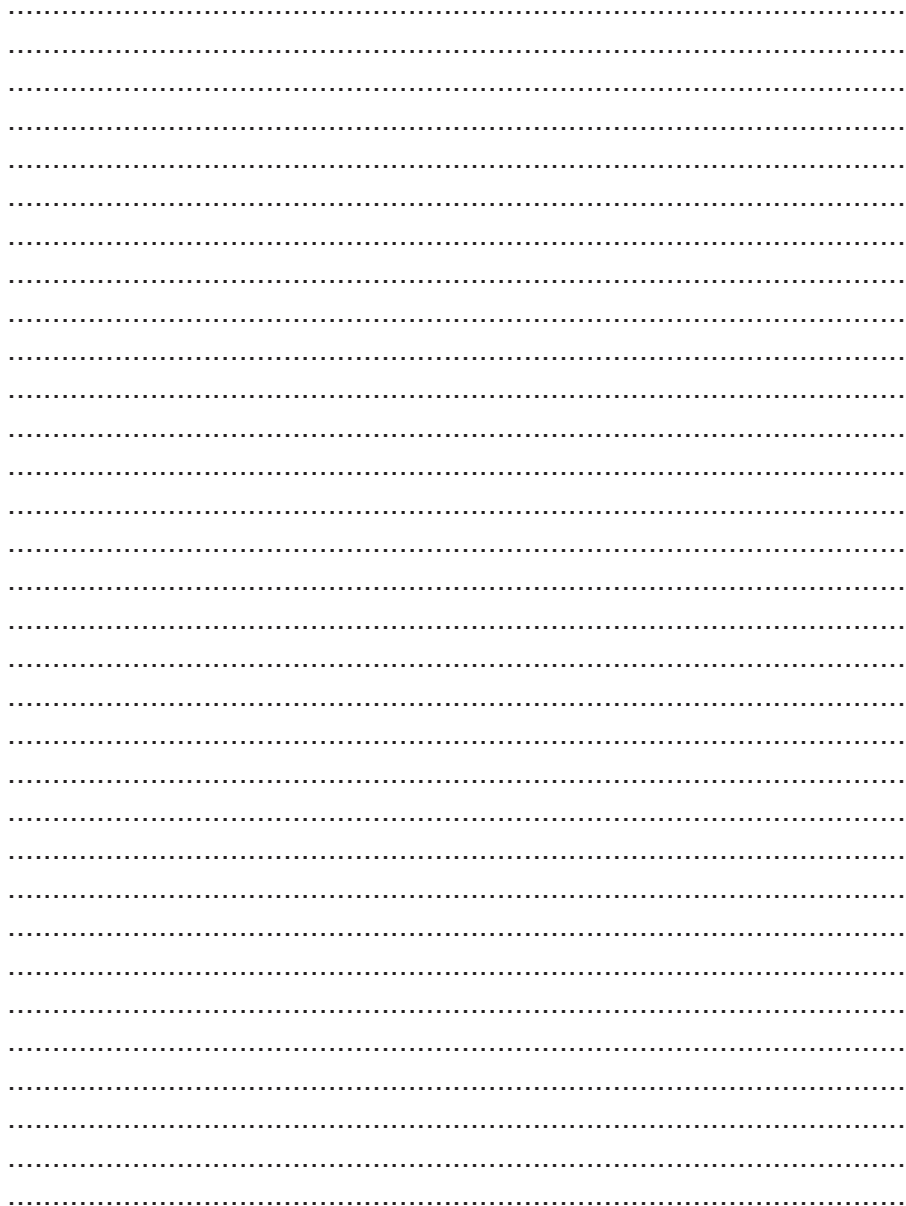
シールドを全開にした状態で行って下さい。サンバイザーをガイドの部分に差し込みます。反対側も同様にします。取付完了後サンバイザーが正常に作動するかどうか確認して下さい。

△ 注意

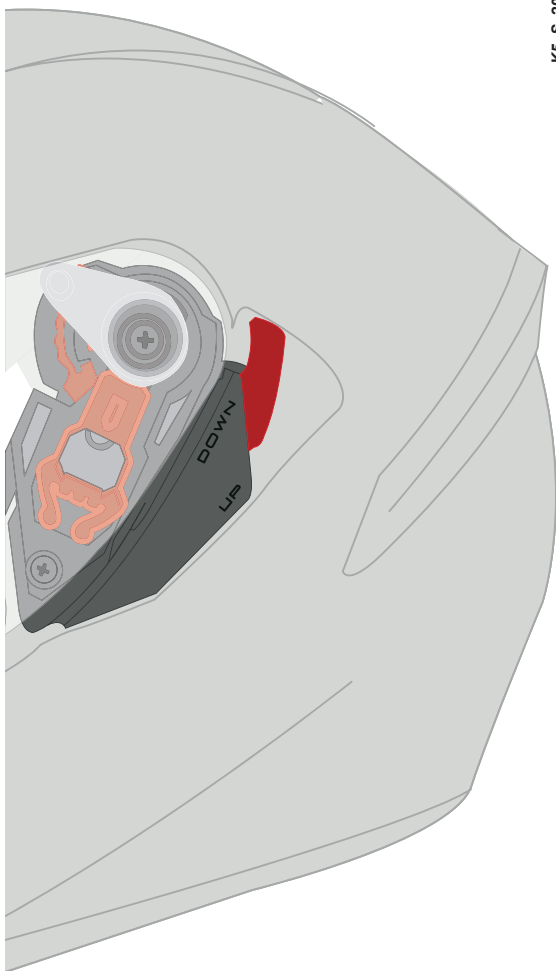
AGV の認定アクセサリのみをご使用ください。認定アクセサリについては、当社ウェブサイト www.agv.com をご覧ください。

他のアクセサリの使用により、ヘルメットの安全性が損なわれ、製品すべての保証が無効になります。非認定のアクセサリ（例えば、通信システム、アクションカメラ、バイザー、その他のアクセサリ）を使用された場合、AGV株式会社は一切責任を負いかねます。

[illegible]



agv



K5_S_20160715

AGV SpA

Via Dell'Artigianato, 35 - 36060 Molvena (VI) Italy

Phone (+39) 0424/410711 Fax (+39) 0424/410700

www.agv.com - info@agv.it